

Papier blanc
pantroules

Cher Monsieur Kiesgen

Quelques jours d'absence m'ont empêché de répondre plus tôt votre honoree du 29 juin.- Veuillez m'en excuser.-

Nous sommes certainement en rapport avec Mr. Moreno, duquel nous avons les plus excellentes références.- Walter Rummel, Gaspar Cassadó, José Cubiles, entre autres, nous ont parlé avec véritable enthousiasme de lui, et d'autre part, nous avons nous memes des informations très bonnes de ce nouveau agent.-

Cela veut dire que nous serions enchantés de vous voir secondé au reste de l'Espagne avec Monsieur Moreno. Cela serait, sans doute, avantageux pour vous, les artistes, et nous memes.-

Vous savez que je suis toujours à votre disposition pour toute sorte d'informations et démarches dont aviez besoin.-

Veuillez agréer, cher Monsieur Kiesgen, mes salutations les plus empressées

Barcelone le
11 juillet 1936

11. JUL. 1936

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

Paris, 29 Juin 1936

PERSONNELLE

Monsieur CLAUSELLS
Via Laietana 46 56 -3a
BARCELONE

(Espagne)

CONFIDENTIELLE

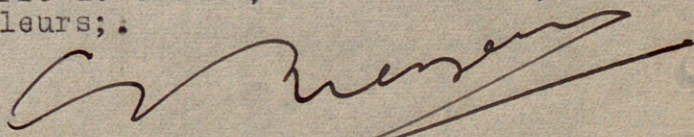
Cher Monsieur,

Je vous écris cette lettre personnellement et confidentiellement. Je sais que, depuis longtemps, vous avez cessé tous rapports commerciaux avec la Sociedad Musical Daniel.

Je viens de recevoir une lettre de M. MORENO qui, je crois, était autrefois chez DANIEL et qui fonde un bureau de Concerts à MADRID. Comme vous vous occupez uniquement de la CATALOGNE et que j'ai besoin d'être secondé pour les autres villes d'ESPAGNE, je viens vous demander si vous me conseilleriez d'entrer en relations suivies avec M. MORENO. Dans une de ses lettres, en réponse à ma demande d'explications sur ses relations avec les différentes sociétés d'Espagne; il me cite, pour BARCELONE, la Société de musica da Camera.

Ce que vous me direz restera naturellement absolument entre nous, mais mon Maître et ami Pablo CASALS m'a parlé en termes si élogieux de vous, que j'ai pleine confiance dans le conseil que vous me donnerez.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs;.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg St.-Honoré
Paris -8

Barcelone, le 21 juin 1936

Cher Monsieur,

Wanda Landowska

Je suis en possession de v/ honorée du 11
11 et., et j'ai noté que c'est vous que vous oc-
cuppez actuellement des engagements de cette artis-
te, à l'étranger.-

Je ne peux encore vous donner une idée sur
la possibilité de compter sur W.L. pour la saison
prochaine.- Je vous en dirai quelque chose un peu
plus tard.- Peut-être il serait possible de prépa-
rer un cours de deux ou trois séances avec des com-
mentaires.- Je ne vous dis rien, cependant.- Plus
tard, je vous donnerai des précisions.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salu-
tations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

20. JUN. 1936

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

Paris, 11 Juin 1936

Monsieur CLAUSELLS
Via Laietano 46-56, 3a
BARCELONE

(Espagne)

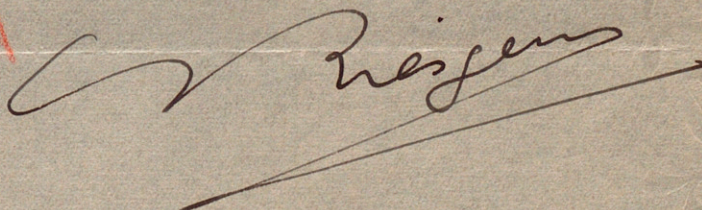
Cher Monsieur,

Je suis chargé de centraliser les engagements de la célèbre claveciniste Wanda LANDOWSKA non seulement pour la France, mais également pour l'étranger.

Je viens donc vous demander s'il vous intéresserait d'engager cette artiste pour la saison prochaine pour un concert à la Musica da Camera.

J'ai ici quantité de programmes de Mme Wanda LANDOWSKA et je sais qu'elle a joué, il y a longtemps déjà à votre société. J'espère vivement que des pourparlers pourront être repris en faveur de cette artiste.

Dans l'attente de vous lire, à ce sujet, je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, rue Faubourg St.-Honoré
Paris -VIII

Barcelone, le 1er. juin 1936

Cher Monsieur,

ALFRED CORTOT

La question du violoniste pourrait être traitée ou nettement refusée, si Mr. Cortot ne désire pas avoir un collaborateur comme ça.- Peut-être on pourrait envisager dans ce cas la collaboration de Mme. Conchita Badia d'Agusti, si cela était préférable pour Mr. Cortot.- Quant à l'époque il serait sans doute préférable le mois de Mai.

Dans l'attente du plaisir de vous lire à ce sujet, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

1-6-36

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

Paris, 14 Mai 1936

Monsieur CLAUSELLS
Via Laietana 46 5é - 3 a
BARCELONE

(Espagne)

Cher Monsieur,

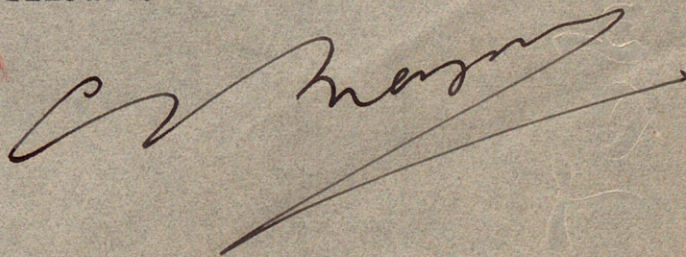
Alfred CORTOT. -

Je ne peux pas répondre d'une façon complète à votre lettre, car il y a une question artistique pour laquelle je dois en référer à M. CORTOT. C'est la question des sonates piano et violon que vous demandez.

Vous savez que le Maître a l'habitude de jouer les sonates avec Jacques Thibaud. Il y avait eu une exception, cette année, parce que M. Thibaud n'était pas libre, mais je ne crois pas qu'il soit disposé à la renouveler. Je vais donc lui écrire par le prochain courrier par avion, en Amérique du Sud où il se trouve actuellement en lui demandant une réponse également par avion. Je vous répondrai sur l'ensemble de votre lettre, dès que sa réponse me sera parvenue.

L'époque que je pourrais envisager serait :
Avril, Mai ou début Juin 1937.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



9 mai 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Mr. Alfred Cortot

Révénant sur notre correspondance précédente, nous voudrions savoir s'il serait possible, au cours de la saison prochaine, de réaliser le projet que nous vous avons soumis précédemment, soit la réalisation de trois séances Alfred Cortot, sous le titre général de

"Beethoven romantique"

Deux de ces séances dans notre petite société "Audicions Intimes" où Mr. Cortot nous a donné il y a quelque temps trois séances sur Chopin, Schumann, Liszt.- Ces deux conférences Beethoven, avec commentaires (10 à 15 minutes); l'une avec des sonates pour piano seul et l'autre, sonates pour violon et piano. La violoniste serait probablement Francesc Costa, bien connu de Mr. Cortot.-

Une troisième séance au Palau de la Musica Catalana, où Mr. Cortot devrait exécuter deux Concertos avec accompagnement d'orchestre et une sonate pour piano seul.- Ce concert, sans commentaires.-

C'est exactement ce que nous vous avons proposé auparavant.- Nous voudrions savoir à quelle époque Mr. Cortot pourrait réaliser ce projet, et ses conditions minimum pour nous.- Vous savez que nous avons travaillé beaucoup avec le grand pianiste français, et qu'il nous a fait toujours l'honneur des conditions exceptionnelles.-

Quant à l'époque nous préferirions vers la fin de la saison 1936-37, soit avril-mai 1937.-

Nous n'aurions aucun inconvénient à faire des pressions pour l'adjudication de la distinction officielle dont vous faites référence dans votre lettre du 3 avril.- Nous croyons que nous obtiendrons un résultat favorable, bien mérité, d'ailleurs, par Mr. Cortot.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

PARIS-VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

Paris, 3 Avril 1936

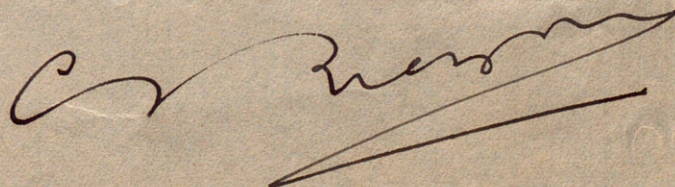
Monsieur CLAUSELS
Via Laietana 46 - 5è - 3a
BARCELONE

Cher Monsieur,

J'ai reçu une réponse de M. CORTOT et je ne puis que vous confirmer que rien n'était possible cet année-ci à BARCELONE pour lui. En effet, M. CORTOT s'embarque prochainement pour l'Amérique du Sud et les concerts que vous proposez ne seront réalisables que la saison prochaine, et seulement à partir de 1937, car le Maître a tous ses engagements fixés jusqu'à fin Décembre 1936, à moins que des événements politiques ne l'empêchent de faire l'importante tournée d'Allemagne qui est actuellement établie entre le 6 Novembre et le 15 Décembre.

M. CORTOT m'informe d'autre part que les conditions que vous lui proposez sont insuffisantes et ne pourraient être acceptables que faisant partie d'une importante tournée en Espagne et si le Ministère des Beaux-Arts Espagnol se décidait à lui donner la distinction qui lui est promise depuis des années.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



194

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉL. H. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGRAPHES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 59.360

Paris, 1 Avril 1936

Monsieur CLAUSELS
Via Laietana, 46; 5^e è., 3a
BARCELONE

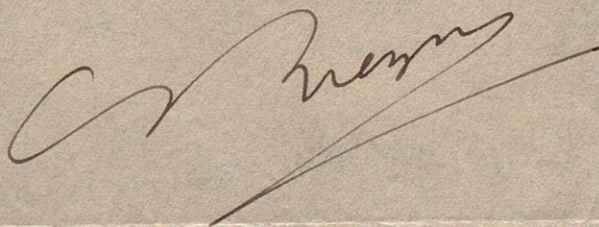
(Espagne)

Cher Monsieur,

Je reçois votre lettre du 29 Mars, au sujet
de M. Alfred CORTOT. M. CORTOT sera en AMERIQUE DU
SUD, au moi de Mai prochain 1936.

Il ne peut donc être question pour lui, en
ESPAGNE, que d'engagements pour 1937.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à
mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg Saint-Honoré

Paris -8

Barcelone, le 13 avril 1936

Cher Monsieur

alfred Cortot

Je suis en possession de v/ hon. 1 et 3
ct., par lesquelles je vois qu'il est impossi-
ble de compter sur Mr. Cortot pour cette sai-
son, et que pour la saison 1936-37 il existent
des questions très difficiles à résoudre.-

Si dans quelques mois, vous voyez la possi-
bilité de réaliser les projets dont je vous ai
fait part, je vous remercierai de vouloir m'en
informer, nous fixant en même temps les condi-
tions minimum.-

Avec remerciements, je vous prie de vouloir
agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus
empressées

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER
LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como minimum, 1,10 pesetas,

y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por

cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráfica-

mente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

pesetas; cada 100 palabras más, 5,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras,

abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25

funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que

de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a

varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa

de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que

funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de

abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25

pesetas; cada 100 palabras más, 5,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras,

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráfica-

mente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

pesetas; cada 100 palabras más, 5,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras,

abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25

funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que

de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a

varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa

PORTO GRATUITO
TELEGRAMA

CLAUSELLS VIA LAIETANA 46
BARCELONA

TELEGRAFOS

En sus remesas
urgentes de fondos
útil siempre el
GIRO TELEGRAFICO
garantía del Estado.
Rapidez.

CENTRAL TELEGRAFICA
desde su do-
micio.
Fono, podrá dictar inme-
diatamente sus telegramas a la
Si usted dispone de tele-

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

1914

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELÉGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NÚMERO

378
29 MAR. 1936

T. O. S. S. - Mod. núm. 2.

Para de núm. palabras depositado el a las

11149 PARIS 49642 15 21 1910

, IMPOSSIBLE ACCEPTER PROPOSITION SANS AVIS CORTOT ACTUELLEMENT EN RUSSIE

, CLEDELA ,

5440/11

Barcelone, le 29 mars 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Alfred Cortot

Je suis en possession de v/ honorées 21 et 25 et., ainsi que du télégramme que vous confirmez.-

Nous espérons, malgré vos avances pessimistes, que Mr. Cortot voudra considérer toutes les circonstances de la proposition que nous lui avons faite, et qu'il verra que, malgré tout, nous faisons un vrai effort, et par conséquent, qu'il voudra une fois de plus avoir pour nous des attentions tout à fait spéciales.-

Il reste bien entendu que ces concerts (deux avec des commentaires, et l'un avec orchestre, tous dans le cycle "Beethoven Romantique") devront avoir lieu au mois de mai PROCHAIN.-

Veuillez nous télégraphier dès que vous pourrez nous en dire quelque chose définitive, et avec nos remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

29. MAR. 1936

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39 860

Paris, 25 Mars 1936

Monsieur CLAUSELLS

Via Laiatena, 46.

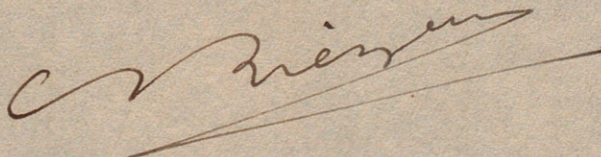
BARCELONE

(Espagne)

Cher Monsieur,

J'ai écrit à M. CORTOT une lettre explicative, dès la réception de votre précédente lettre et je lui ai demandé de me télégraphier sa réponse. Je n'ai aucunes nouvelles de lui actuellement mais je puis vous faire prévoir qu'il refusera les conditions proposées. Sa décision était absolument nette avant son départ pour la Pologne et la Russie.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



P a r i s 42

Respuesta pagada
10 palabras

Cledela
Confirme lettre 19 priere telegraphier
decision Monsieur Cortot
Clausells

20.3.1936
Via Laletana, 46.

Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg Saint-Honoré
P a r i s -8

Barcelone, le 22 mars 1936

Cher Monsieur,

ALFRED CORTOT

Je viens de recevoir votre télég.: "Impossible accepter proposition sans avis Cortot actuellement en Russie".-

Vous ne pouvaz-pas lui télégraphier?

Nous avons besoin d'une réponse urgente, d'autres propositions étant en vue si Mr. Cortot n'accepte pas.- Nous vous prions de faire tous vos possibles pour influencer vers une réponse favorable et très urgente.-

Avec nos remerciements d'avance, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

29. MAR. 1936

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

Paris, 21 Mars 1936

Monsieur CLAUSELLS
Via Laietana, 46
BARCELONE
(Espagne)

Cher Monsieur,

Je vous confirme mon télégramme. Les instructions de M. CORTOT ont été formelles et je ne puis pas prendre de décision contre son gré.

Comme je vous l'ai dit, du reste, ces conférences ne pourraient avoir lieu qu'en 1937. Je pense donc qu'il vous est possible d'attendre une réponse du Maître avec qui je suis en correspondance journalière.

Je tiens tout de même à vous faire remarquer que 5.000 Pesetas ne font que 10.000 francs à peine pour 3 concerts, ce qui extrêmement inférieur aux conditions habituelles de M. Alfred CORTOT et je ne crois pas qu'il acceptera cette proposition, cette fois-ci.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



avion

Barcelone, le 19 mars 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Alfred Cortot

Je suis en possession de votre honorée du 17 et.-

Il n'existe pas de possibilité de pourcentage sur le concert au Palau de la Musica Catalana, parceque il ne s'agit pas d'un concert à porte ouverte, mais seulement pour les membres de notre société, et par conséquent, cela ne produit de recette brute.-

Nous voudrions que Mr. Cortot avait la bienveillance qu'il nous a accordé précédemment.- Vous vous souviendrez que nous lui avons arrangé quatre seances avec commentaires, pour 5.000 pesetas. Nos possibilités sont encore moindres que d'ailleurs, mais justement considerant qu'une séance au Palau a plus d'importance que celles à "Auditions Intimes", nous lui proposons la meme somme pour seulement quatre concerts.- Il voudra sans doute avoir en compte qu'un concert d'orchestre représente des frais très élevés, surtout ici, où les musiciens groupés fortement dans un syndicat imposent des conditions très fortes.- Et il y a encore un directeur à prévoir du point de vue des honoraires.-

Par conséquent, nous vous prions de vouloir demander à Mr. Cortot d'avoir pour nous la gentillesse qu'il nous a fait l'honneur de nous accorder toujours; il voit bien que nous faisons aussi tous nos possibles, et que nous faisons le maximum d'effort en son honneur.-

Une fois encore, je vous prie de vouloir me télégraphier avec toute urgence, et avec nos remerciements très cordiaux, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

19/3

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, 17 Mars 1936

Monsieur CLAUSELS

Via Laietana 46

BARCELONE

(Espagne)

Cher Monsieur,

J'ai eu une conversation hier avec M. Alfred CORTOT, à son passage à Paris. Il trouve que les conditions de 5.000 pesetas pour 3 concerts sont insuffisantes, surtout s'il s'agit de donner un concert avec orchestre au Palais de la Musique Catalane. Il voudrait également savoir quel serait l'orchestre et par qui il serait dirigé.

Il comprend parfaitement que la petite société d'Auditions intimes ne soit pas à même de donner de gros cachets, mais il pense que le concert avec orchestre dans l'immense salle du Palais de la Musique est susceptible de fournir un cachet plus important. Il envisagerait comme possible de prendre cette somme de 5.000 pesetas comme minimum et d'avoir un pourcentage sur la recette brute du concert au Palais de la Musique Catalane. Je n'ai donc pas pu vous télégraphier, comme vous me le demandiez, étant obligé de vous donner toutes ces explications avant de pouvoir conclure au sujet de ces concerts.

M. CORTOT est libre d'accepter les propositions qui lui sont faites, il n'a donné aucune exclusivité pour l'Espagne.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

le 14 mars 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Alfred Cortot: Concerts avec commentaires

Je suis en possession de vos lettres 3 et 7 mars.-

Je comprends très bien que Monsieur Cortot trouve que les conditions dont je faisais référence le 1 et., sontassez inférieures; je m'avançais à vos faire des raisonnements sur ce point, et j'espère que Mr. Cortot voudra bien considérer qu'il s'agit d'un vrai effort fait par une petite société.-

Cependant, je crois encore qu'il y a une possibilité améliorer ces conditions dans les termes suivants:

Trois séances sous le titre général de "Beethoven romantique"; Deux de ces séances dans notre petite société d'"Auditions Intimes" que Mr. Cortot connaît bien, l'éandoux avec des sonates pour piano, ou peut-être l'une avec sonates pour piano, et l'autre avec piano et violon (Sonates à Kreutzer et Sonate au Printemps). Ces deux séances avec des commentaires.- Et une troisième séance au Palau de la Musique Catalane, avec orchestre, pour la interpretation de deux concertos de Beethoven, et au centre, une Sonate pour piano seul (peut-être Appassionatta), sans commentaires.- On pourrait insérer un Préface du Maître Cortot sur le programme, au lieu des Commentaires, qu'on n'entendrait pas bien dans une salle des dimensions du "Palau".-

Je crois qu'en faisant un effort on pourrait verser à Monsieur Cortot, pour l'ensemble des trois séances, la somme de 5.000 pesetas absolument maximum.-

Si Monsieur Cortot y est d'accord, je vous prie de vouloir me télégraphier le seul mot PROPOSEZ, sans signature. Tout-de-suite je ferai des démarches, et je pourrai vous donner mes nouvelles définitives dans deux jours, maximum.-

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Monsieur Cortot a-t-il quelque engagement avec la maison Daniel de Madrid ou bien il est complètement libre d'accepter les propositions qu'il veut? Vous savez que nous ne traitons pas avec telle Maison.-

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 7 Mars 1936.

I - deux Chefs d'œuvre

Sonata clavier
Sonata à l'orgue Rodolf
Les Andelys - L'absence - L'automne

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5 è 3 a

BARCELONE

II deux Chefs d'œuvre

Piano et violon
Sonata à la Primavera
Sonata à l'automne

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

III Les villes de l'Andalousie

J'ai transmis votre proposition à Monsieur CORTOT, qui

trouve que le cachet de 4.000 pesetas pour trois concerts

est vraiment par trop insuffisant. Il m'a prié de vous

demande si vous ne pourriez pas obtenir un cachet de

6.000 pesetas.

Dans l'attente de vous lire à ce sujet, je vous

prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments

les meilleurs.

IV Les concerts
concert en sol
concert de l'Andalousie

[Signature]

Après : 3 ans, 5000 pts
2 a. A - 3000
2 a. C - 2000
org. - 3000
5000

14/3

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

• PARIS, le 3 Mars 1936. •

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5 é 3 a

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

J'ai bien reçu votre lettre concernant Monsieur CORTOT, et je lui ai transmis votre proposition. Il est évident que le cachet que vous proposez ne justifie pas le déplacement spécial du Maître, et il faudrait englober ces concerts avec d'autres en Espagne, et peut-être même avec un autre concert à Barcelone.

Pour les récitals commentés avec violon et chant, il faudrait également savoir quel est l'autre artiste qui pourrait aller à Barcelone, il est probable que Monsieur CORTOT choisira plutôt la forme chant, mais avec PANZERA, il faudrait donc trouver d'autres engagements pour Panzera, et me dire quels cachets vous pourriez proposer pour cet artiste.

En ce qui concerne l'époque du mois de mai, elle est en principe réservée, la saison prochaine, pour la tournée en France, Monsieur CORTOT désirant faire en avril-mai une tournée dans toutes les villes de France qui le réclament depuis plusieurs années, et dans lesquelles il n'a jamais le temps de se rendre à cause de ses tournées à l'étranger, et ces villes lui offrent tout de même des cachets de 4 et 5.000 Francs. Le Maître considère comme un devoir de faire cette tournée, nous

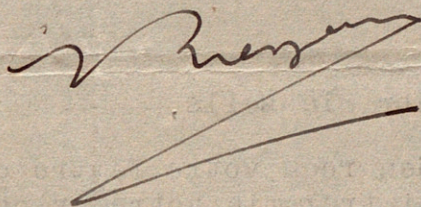
BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

devons prendre une décision définitive à ce sujet lorsque
Mnsieur CORTOT rentrera de Londres, c'è st à dire le 15 ou le
20 mars.

Ne serait-il pas plutôt possible de mettre ces concerts
au mois de février, qui était l'époque prévue pour la
tournée en Espagne ?

Dans l'attente de vous lire à ce sujet, je vous prie de
croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les
meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

• PARIS, le 3 Mars 1936. •

Monsieur CLAUSELLS

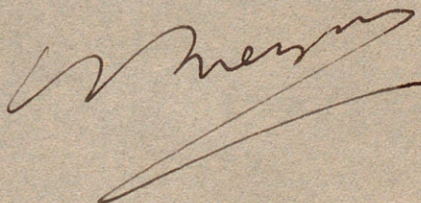
46 Via Laitena 5 è 3 a

BARCELONE-ESPAGNE -

• Cher Monsieur Clausells, •

Je vous remercie de votre lettre m'annonçant le succès de Pierre FOURNIER. J'espère aussi qu'il y aura d'autres choses à faire pour lui, et je compte sur vous pour me guider en faveur de cet artiste, et me dire ce que vous seriez susceptible de lui proposer par la suite.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausella, à mes sentiments les meilleurs.



Barcelone, le 1 mars 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Pierre Fournier - Il a donné ses concerts à Girona
----- et, hier soir, à Barcelone, avec
le grand succès qu'on attendait.- J'espère qu'il y aura
bien d'autres choses à faire avec cet excellent artiste.-

C o r t o t - Il y aurait quelques possibilités de
----- donner un nouveau cycle de Concerts
avec commentaires, dans la même Salle où précédemment
les a donné Mr. Corot.- On pourrait prendre comme sujet
"Beethoven romantique" qu'il vient de traiter à Paris,
mais je ne crois pas qu'on pouvait donner que trois seances,
deux avec sonates de piano, et une avec un autre
artiste (violon ou chant). On traiterait ces détails,
le moment arrivé.- Je ne sais s'il serait possible de
combiner d'autres seances, comme précédemment, mais,
pour ne perdre du temps, je peux vous avancer que je
crois que la société "Audicions Intimes" ne pourrait
payer à Mr. Cortot que 4.000 pesetas maximum pour les
trois séances, sans aucune déduction.- C'est très peu,
vraiment, mais comme il ne s'agit pas des récitals courants,
mais de quelque chose très exquise, en rapport
avec un public très restreint, peut être Mr. Cortot serait
bien aimable d'étudier la possibilité de réaliser
ce beau projet.- Si Mr. Cortot répond affirmativement,
je soumettrai la proposition immédiatement à notre Comité,
et je vous donnerai notre réponse avec toute urgence.-
Quant à l'époque, nous aimerions bien vers
la moitié Mai prochain.-

Dans l'attente de votre réponse urgente, et avec
remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur,
mes salutations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39 860

PARIS, le 21 Février 1936.

Monsieur CLAUSELLS

EXPRESS -

46 Via Laietana 5 è 3 A

BARCELONE ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

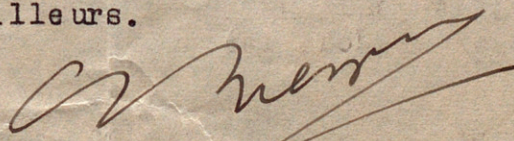
Pierre FOURNIER - Programme - J'ai transmis votre dernière lettre à Monsieur Fournier, qui a accepté de modifier son troisième groupe, en y inscrivant des pièces " brillantes ". Vous trouverez donc ci-inclus le programme définitif proposé par cet artiste pour toutes les Sociétés.

Monsieur FOURNIER vous envoie directement la musique de certaines oeuvres, il vous prie de bien vouloir la remettre à Monsieur VILALTA, afin qu'il puisse y jeter un coup d'oeil.

Monsieur FOURNIER rencontrera donc Monsieur VILALTA, à l'hôtel des Italiens, à son arrivée à Girona.

De plus, afin de ne pas emporter trop de vêtements pour un si court séjour, Monsieur FOURNIER vous serait très obligé de bien vouloir m'envoyer une simple carte postale indiquant l'heure de tous les concerts.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg St.-Honoré
P a r i s -8

Barcelone, le 22 février 1936

Cher Monsieur, Pierre Fournier

Je suis en possession de v/ hon. 17 ct.-

Je n'ai pas reçu la musique pour le pianiste.-

Ce-ci attendra Mr. Fournier à l'Hotel des Italiens, à Girona, où l'on se mettra d'accord pour la répétition et tous les autres détails de ce premier concert. Pour les autres, Mr. Fournier aura ses renseignements à Barcelone.-

Je n'ai pas non aussi reçu v/ dernières nouvelles concernant les programmes.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

22/2/36

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 17 Février 1936.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5 è 3 a

BARCELONE

ESPAGNE

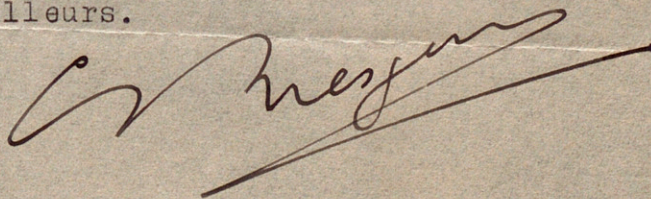
Cher Monsieur Clausells,

Je vous remercie de votre carte reçue ce matin, concernant les programmes de Monsieur FOURNIER. Je lui transmets votre demande, et vous communiquerai aussitôt sa réponse.

Je dis à Monsieur FOURNIER de vous envoyer par avance la musique, pour que vous la remettiez à Monsieur VILALTA.

Monsieur FOURNIER quittera Paris le 27 au soir, à 19 H.25, je n'ai pas ici d'indicateur espagnol, et je ne sais pas à quelle heure exactement il arrivera à Girona, le 28, mais son train arrive à Barcelone à 13 H.28. Monsieur FOURNIER arrivera donc probablement vers 11 heures à Gérone. Il me dit que pour plus de simplicité, il pourrait rencontrer Monsieur Vilalta à l'hôtel des Italiens, où il se rendra immédiatement.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, rue du Faubourg Saint-Honoré
Paris -8

Barcelone, le 14 février 1936

Cher Monsieur, Pierre Fournier

J'ai reçu v/hon. ll. et. - Musique: Vous pouvez m'envoyer les oeuvres, et je le livrerai à l'instant à Mr. Vilalta. - Modification programme: La première et la deuxième partie étant déjà réservées à la musique que nous pouvons en dire "sérieuse", nous aurions aimé à destiner la troisième à des pièces à effet, comme nous croyons que vous l'avez proposé dans le programme que nous avons approuvé. - Nous vous prions, donc, de faire part à Mr. Fournier de ces idées, et de nous dire qu'est ce qu'il décide en définitif. -

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

14/2/36
TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

• PARIS, le 11 Février 1936. •

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5E.3 A.

BARCELONE

ESPAGNE

deuxième

Cher Monsieur Clausells,

Je reçois une nouvelle lettre de Monsieur Pierre FOURNIER, me priant de vous demander l'adresse de Monsieur Alexandre VILALTA, afin qu'il puisse lui envoyer un peu par avance la musique des oeuvres qu'ils joueront ensemble.

En ce qui concerne le programme, Monsieur FOURNIER voudrait apporter une petite modification, au programme que je vous ai envoyé. Il s'agit du N° lll seulement, qui serait ainsi :

lll

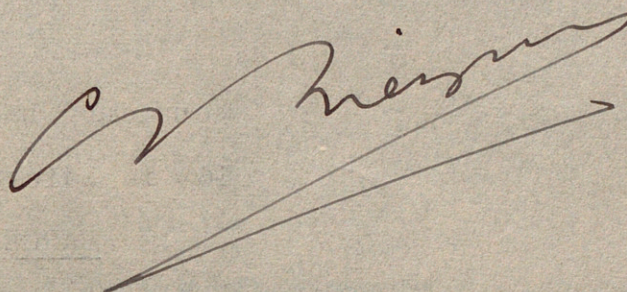
Sonate DEBUSSY
Prologue
Serénade
Final

Suite espagnole J. NIN
Vieja Castilla
Murciana
Asturiana
Andalousa.

Je vous renvoie ci-inclus un ancien programme, où j'ai modifié le n° lll, afin qu'il n'y ait pas d'erreur.

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells,
à mes sentiments les meilleurs.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Kiesgen', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Barcelone, le 11 février 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Pierre Fournier

Je suis en possession de v/ honorée du 7 et.
Programme - Nous sommes d'accord avec ce que vous nous avez
----- proposé. Il sera le même pour toutes les villes
de notre pays.-
Itinéraire - Rien à changer. Par conséquent, Mr. Fournier
----- devra se rendre à Girona le 28 février. Probable-
ment le pianiste, Mr. Alexandre Vilalta, sera à la gare à
son arrivée.- Mr. Fournier devra s'adresser à l'HOTEL DES
ITALIENS.- Le concert aura lieu le même jour, à 9h45 du soir,
au THEATRE MUNICIPAL.- Pour tout autre renseignement, s'adres-
ser à Monsieur le Président de la "Associació de Música de
Girona", Monsieur Josep Maria Dalmau, rue Portal Nou, 17,
téléphone 40.-
Reus-Tarragona - Comme Mr. Fournier devra se rendre à Barce-
----- lone avant de se n'aller à ces villes, nous
lui donnerons ici toute sorte de détails.-
Première répétition - Aura lieu à l'après-midi du 28, à
----- Girona.- Mr. Fournier et Mr. Vilalta
se mettront d'accord, dès l'arrivée du premier.-
Tout en, donc, en règle,
Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les
plus empressées

Barcelone, le 7 février 1936

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Pierre Fournier

Je suis en possession de v/ honorée du 4 et.-
Frais voyage - Nous acceptons de prendre à notre charge
----- les voyages dans l'intérieur de notre
pays. Nous croyons que Mr. Fournier prendra son billet
d'aller et retour Paris-Barcelone-Paris.- Nous payerons
les autres voyages. Avec ce billet il aura probablement
le droit de rester dans les villes sur route.- Par consé-
quent il peut s'arrêter à Girona et suivre le lendemain
jusqu'à Barcelone, sans nouveau billet.-

Barcelone-Reus, Reus-Tarragona et Tarragona-Barcelo-
na seront à notre charge.-

Accompagnateur - Pianiste spécialiste de tout premier
----- ordre, connaît très bien le français.-
Tous les artistes qui l'ont eu pour collaborateur, en
ont été charmés.-

Première répétition - Aura lieu à Girona même, où se
----- sera rendu Mr. ALEXANDRE VILALTA,
l'excellent pianiste.- Dites-moi l'heure d'arrivée de
Mr. Fournier à Girona.-

Contrats - Ils ne sont pas nécessaires, de notre part.
----- Nous avons déjà suffisant, avec notre échan-
gement de lettres.-

Programme - On pourra faire par tout le même programme.
----- Nous attendons l'approbation de Mr. Fournier.

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les
plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS_VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 7 Février 1936.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5 è 3 a

BARCELONE

ESPAGNE

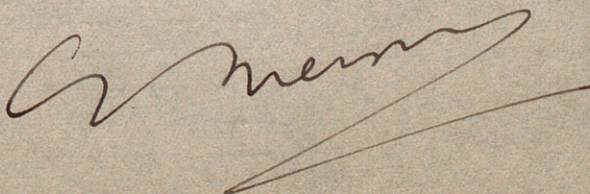
Cher Monsieur Clausells,

Vous voudrez bien trouver ci-inclus le programme proposé par Monsieur Pierre FOURNIER, suivant vos dernières indications, que je lui ai transmises. J'espère que ce programme vous donnera satisfaction ainsi.

Monsieur FOURNIER vous serait très reconnaissant de bien vouloir lui envoyer, par mon intermédiaire naturellement, un horaire détaillé avec heures des trains, noms des hôtels recommandés dans chaque ville, nom de la personne qui s'occupe du concert dans chaque ville, nom de la salle, heure du concert etc... en résumé tous les renseignements qui pourront lui être nécessaires pour ses concerts.

Monsieur FOURNIER espère pouvoir répéter avec son accompagnateur l'après-midi, avant le premier concert.

J'espère vivement que vous pourrez me donner tous ces renseignements en temps utile, et en vous en remerciant à l'avance, je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39 860

PARIS, le 4 Février 1936.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5 è. 3 a.

BARCELONE
ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Je vous remercie de votre carte du 31 Janvier, concernant Monsieur Pierre FOURNIER. Je note donc l'itinéraire suivant:

28 Février - GIRONA
29 - - BARCELONE
2 Mars - REUS
3 - - TARRAGONA, au cachet global de 1.200 pesetas pour les trois petites villes, et 1.000 pesetas pour Barcelone.

Monsieur FOURNIER veut bien accepter ces conditions puisque l'accompagnateur est payé par la Société, mais il voudrait aussi savoir si les voyages à l'intérieur de l'Espagne ne seront pas payés par les Sociétés, car la dernière fois qu'il avait fait une tournée en Espagne, les frais de voyage à l'intérieur de l'Espagne avaient été payés par les Sociétés.

De plus, Monsieur FOURNIER voudrait savoir quel accompagnateur il aura, et s'il parle un peu le français, pour pouvoir s'expliquer avec lui pendant les répétitions. Enfin, puisque le premier concert a lieu avant celui de Barcelone, Monsieur FOURNIER voudrait savoir où aura lieu

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESSEN

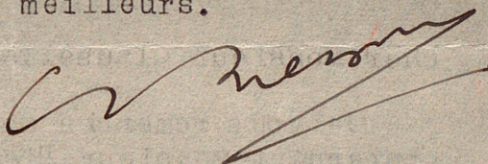
PARIS VIII

la première répétition.

Je vous serais très obligé de bien vouloir me répondre à ces différentes questions par un prochain courrier, afin que je puisse avertir Monsieur FOURNIER.

Voulez-vous m'envoyer les contrats pour ces concerts signés par les Sociétés, afin que je les fasse signer ensuite à Monsieur FOURNIER, ou dois-je établir ces contrats ici ?

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les meilleurs.



P.S.- Je reçois à l'instant votre lettre du 2 février, au sujet du programme. Je la transmets à Monsieur Fournier, car je ne puis prendre aucune décision au point de vue des programmes des artistes. Dès que Monsieur Fournier m'aura répondu, je vous en informerai.

Barcelone, le 2 fevrier 1936

Monsieur Charles KIESGEN
P a r i s

Cher Monsieur,

Pierre Fournier

Je suis en possession de votre honorée du 30 janvier, et je vous confirme ma carte du 31.-
Programme - Nous préférons, dans ses lignes générales,
----- le second, et comme nous devons le diviser en trois parties, avec un intervalle entre chaque partie, de 15 minutes, nous croyons qu'on pourrait établir ce programme, comme suit :

Première partie
Concerto, Boccherini, ou Concerto, Vivaldi
Sonatine, Weber
Deuxième partie
Sonate, Debussy
7 Variations, Beethoven
Troisième partie
Kaddisch, Ravel
Gopak, Moussorgsky
Suite espagnole, Nin.
Peut-etre cette dernire partie serait mieux ainsi:
Nocturne, Fauré
Papillon, Fauré
Kaddisch, Ravel
Gopak Moussorgsky.-

Nous n'aimons pas beaucoup la Zapateado, Sarasate, et la Suite de Nin peut être assez dans le meme caractère.-
Autres engagements - J'attends votre réponse à ma carte
----- ci-dessus confirmée.-

Veillez me donner vos précissions au sujet du programme, au plus tot possible, et veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

PARIS-VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 69-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 33.860

Nouveaux numéros de téléphone :
WAGRAM 21-25 et 21-26

PARIS, le 30 Janvier 1936.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE

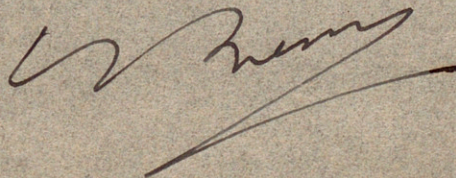
ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Comme Monsieur Pierre FOURNIER doit s'absenter pendant une dizaine de jours pour aller se reposer en montagne, il serait très heureux de savoir quel programme vous avez choisi, parmi les deux projets qu'il vous a envoyé, et dont vous trouverez ci-inclus copie. Monsieur FOURNIER préférerait le premier projet de programme. Il voudrait pouvoir le travailler au calme, c'est pourquoi il vous serait obligé de lui donner une prompte réponse.

D'autre part, pourriez-vous me dire quels sont les autres engagements que vous avez pu lui obtenir en dehors du récital de Barcelone.

Dans l'attente de vous lire par un prochain courrier, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Eg. St-Honoré

Paris -8

Barcelone, le 21 janvier 1936

Cher Monsieur,

PIERRE FOURNIER

Pour les petites villes de notre Pays, il y a seulement la possibilité de donner trois concerts, en plus de Barcelone, probablement dans les villes de Reus, Tarragona et Gerona.- Ces villes peuvent payer un maximum de 1.200 pesetas les trois ensemble, le pianiste à la charge des sociétés.- Frais de voyage et séjour à la charge de l'artiste.- L'itinéraire serait éventuellement: 28 Gerona (sur la route frontière-Barcelone), 29 Barcelona, 2 Reus, 3 Gerona.- Je regrette que la proposition ne puisse être mieux, mais ces petites villes font des vraies efforts pour continuer à vivre.- J'espère que Mr. FOURNIER voudra bien nous faire l'honneur de son acceptation exceptionnelle.- Je dans l'attente de vos nouvelles immédiates, on

Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg Saint-Honoré

Paris -8

Barcelone, le 14 Déc. 1935

Cher Monsieur,

PIERRE FOURNIER - Je suis en possession
de v/ honorée du 5 ct.

DATES: Nous sommes bien d'accord.- AUTRES CONCERTS,
Je fais des démarches pour obtenir d'autres enga-
gements, dans quelques unes des petites villes aux
environs de Barcelone.- Je pourrai vous en dire quel-
que chose dans très peu de temps.-
Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salu-
tations les plus empressées

15. DIC. 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. WAGRAM 21-25 et 21-26
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 5 Décembre 1935.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 3 è 5 a.

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Monsieur Pierre FOURNIER est d'accord pour fixer le
récital de BARCELONE entre le 27 Février et le 3 mars.

Veuillez donc, dès que cela vous sera possible, me
donner la date possible pour ce récital. J'espère vivement que
vous pourrez lui obtenir quelques autres engagements à la
même époque, et particulièrement en Catalogne.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à
mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg Saint-Honoré

Paris -8

Barcelone, le 24 Sep. 1935

Cher Monsieur,

Pierre Fournier
v/lettre 21 ct.-

Je vous remercie pour la photo et les programmes.- Je vous préviendrai à son temps du programme choisi.-

Quant à la date, nous préférierions le mois de MARS.- Dites-moi si cela est possible.-

Avec remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg St.-Honoré

Paris -8

Barcelone, le 2 Déc. 1935

Cher Monsieur,

Pierre Fournier

Je vous confirme ma carte du 24 Sep., sans
réponse.-

Il nous faut fixer la date du concert de
Pierre Fournier.- Nous proposons entre le 27
février et le 3 mars.- Veuillez nous donner
la décision de l'artiste avec toute urgence.-

Avec remerciements, je vous prie de vou-
loir agréer, cher Monsieur, mes salutations
les plus empressées

24. SET. 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 38.860

Paris, le 21 SEPTEMBRE 1935 .

Nouveaux numéros de téléphone :
WAGRAM 21-25 et 21-26

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 - 5° - 3 a.

BARCELONE.

(Espagne)

Cher Monsieur,

*Quina
data
aprox ?*

Je vous envoie sous ce pli une
photographie de Monsieur PIERRE FOURNIER , deux
programmes à choisir et une biographie et quelques
extraits de presse .

J'espère vivement que vous pourrez
m'annoncer d'autres engagements de PIERRE FOURNIER
dans la Région de BARCELONE et dans cette attente,

Je vous prie de croire, Cher Monsieur,
à l'assurance de mes sentiments les meilleurs .

LETTRE DICTEE PAR M. KIESGEN

En son absence, la Secrétaire

M. Offens.

Monsieur Charles Kiesgen
252, rue du Faubourg Saint-Honoré

P a r i s -8

Barcelone, le 16 Septembre 1935

Cher Monsieur, Pierre Fournier

Votre honorée du 9 et.-

Nous acceptons un concert de cet artiste, pour 1.000 pesetas. Il s'agit d'un récital; par conséquent, nous mettrons à sa disposition un tout-à-fait excellent pianiste, à nos frais.-

Nous tâcherons d'avoir d'autres concerts, en même temps.-

Veuillez nous dire l'EPOQUE ou EPOQUES que Monsieur Fournier peut nous proposer pour sa venue à notre pays.- En même temps, veuillez nous envoyer des propositions de programmes ET UNE EXCELLENTE PHOTOGRAPHIE.-

Donnez-nous, s.v.p., une notice sur ses derniers concerts, et les activités à réaliser pendant son prochain voyage en Amérique.-
cordialement

15. SET. 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 39-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 33/860

Nouveaux numéros de téléphone :
WAGRAM 21-25 et 21-26

PARIS, le 9 Septembre 1935.

Monsieur Clausells

46 Via Laletana 5 è.3a.

BARCELONE
ESPAGNE

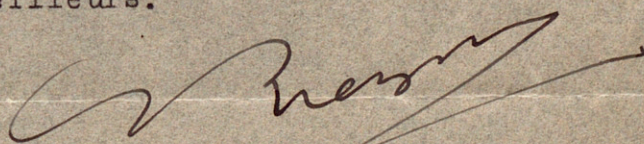
Cher Monsieur,

Dès réception de votre carte concernant Pierre FOURNIER,
je me suis mis en rapport avec lui pour lui demander ses
conditions, et je reçois ce matin la réponse:

Monsieur FOURNIER demanderait un cachet de 1.000 pesetas
par concert, pour deux ou trois concerts, plus les frais
d'accompagnateur, s'il s'agit de récitals.

Monsieur FOURNIER serait très heureux que cette proposition
aboutisse, c'est pourquoi il vous demande un cachet modéré.

Dans l'attente de vous lire à nouveau au sujet de
cet engagement, je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells,
à mes sentiments les meilleurs.



Je tiens à vous informer que Monsieur FOURNIER partira le
2 octobre en AMERIQUE, pour un séjour de deux mois environ.
Il voudrait avoir votre réponse avant son départ, si possible.

Monsieur Charles Kiesgen
252, Faubourg St.-Honoré
Paris -8

Barcelone, le 1 Septembre 1935

Cher Monsieur,

Pierre Fournier

Nous vous prions de nous faire une proposition pour un, pour deux et pour trois concerts dans notre pays, du violoncelliste PIERRE FOURNIER, avec indication des dates qu'il a disponibles pendant la saison prochaine.-
Avec nos remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

*avec fine une
réponse très
urgente. Remer-
ciements.*

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS - VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 28 Mai 1935.

Nouveaux numéros de téléphone :
WAGRAM 21-25 et 21-26

Cher Monsieur,

Francis POULENC acceptera la saison prochaine en dehors de ses concerts avec Orchestre, deux formes de concerts de Musique de Chambre:

Un en collaboration avec la cantatrice Maria MODRAKOWSKA, en collaboration de qui il vient de faire une tournée en AFRIQUE DU NORD, et dans plusieurs tournées de la SOCIÉTÉ PHILHARMONIQUE, à LYON, BORDEAUX, LILLE. Le succès a été très grand, comme vous pourrez en juger par les quelques articles de presse que je vous enverrai.

Le programme comprend:

- 1°) un groupe de piano solo; d'œuvres de CHABRIER, DEBUSSY, RAVEL jouées par Francis POULENC,
- 2°) des mélodies de SCHUBERT, FAURE, DEBUSSY, chantées par MODRAKOWSKA accompagnée par Francis POULENC,
- 3°) un groupe de piano d'œuvres de POULENC, jouées par l'auteur.
- 4°) Vocalise, air champêtre, et 8 chansons Polonaises, harmonisées par POULENC accompagnées par lui à Madame MODRAKOWSKA.

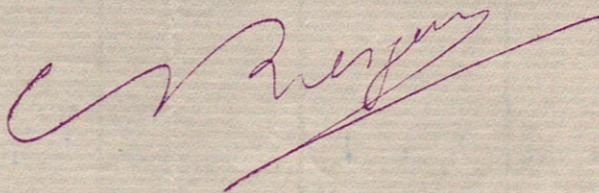
Une autre collaboration est celle de POULENC avec Pierre BERNAC: ces deux artistes ont donné un récital à Paris, salle de l'Ecole Normale devant une salle enthousiaste.

Le programme ne comprend que des mélodies chantées par Pierre BERNAC et accompagnées par Francis POULENC.

- 1°) 4 œuvres CHABRIER .
- 2°) 1 groupe d'œuvres de DEBUSSY.
- 3°) Œuvres de RAVEL.
- 4°) 1 groupe d'œuvres de POULENC.

Messieurs POULENC et BERNAC peuvent remplacer dans ce programme l'un des trois premiers groupes par un ensemble soit de FAURE, soit de MOUSSORGSKY.

Souhaitant qu'une de ces propositions vous attirera pour l'un de vos concerts de la saison prochaine, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs .



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS_VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLEGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 33.860

Paris, le 24 JUILLET 1935 .

Nouveaux numéros de téléphone :
WAGRAM 21-25 et 21-26

Monsieur CLAUSELLS

Via Laletana 46 - 5° - 3 a

BARCELONE.

(Espagne)

Cher Monsieur,

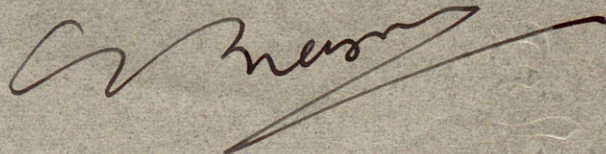
Je suis officiellement autorisé par M.
SLENCZYNSKI à traiter tous les engagements pour sa
Fille RUTH SLENCZYNSKI, jeune Pianiste que vous devez
connaître de réputation, et qui est aujourd'hui âgée de
10 ans.

RUTH SLENCZYNSKI revient d'une tournée
triomphale aux ETATS-UNIS, elle est d'ailleurs réenga-
gée pour la saison prochaine avec les plus grands
orchestres, ce qui est tout naturel étant donné son
talent.

Cette artiste sera en EUROPE aux mois
d'Octobre, Novembre et Décembre, et repartira en Janvier
pour l'Amérique.

Je viens vous demander si vous ne seriez
pas disposé à lui procurer quelques engagements en
ESPAGNE ? RUTH SLENCZYNSKI accepterait des engagements
au pourcentage, avec une garantie minimum .

Je vous prie de croire, Cher Monsieur, à
l'assurance de mes sentiments les meilleurs .



Monsieur Carles Kiesgen
252, rue du faubourg Saint-Honoré

P a r i s -8

Barcelone, le 10 juin 1935

Cher Monsieur,

Maurice Eisenberg

Nous serions bein heureux de pouvoir placer cet excellent artiste parmi ceux du cours 1935-36, et nous ferons tous nous mieux, dans ce sens.-

Dans le cas affirmatif, nous aurons le plaisir de revenir sur votre offre, et dans cette attente, nous vous prions de vouloir agréer, cher Monsieur, nos salutations les plus empressées

10. JUN. 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS_VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R.C. SEINE 39.860.

NOUVEAUX NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
WAGRAM 21-26 ET 21-28

. PARIS, le 29 Mai 1935. .

Monsieur CLAUSELLS

45 Via Laietana 46 3E. 5 A.

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Voici déjà plusieurs années que nous sommes en correspondance pour le violoncelliste Maurice EISENBERG, pour un engagement à BARCELONE *et les villes de Catalogne*

Je vous serais très reconnaissant s'il vous était possible de conclure cet engagement pour la saison prochaine 1935/1936. J'insiste particulièrement auprès de vous pour que vous me donniez une réponse favorable, et dans cet espoir,

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

CURZON PIANISTE

PARIS, le 30 Avril 1935.

Monsieur,

Depuis longtemps, il ne m'a pas été donné d'entendre un récital aussi intéressant que celui donné à Paris, le 30 Janvier 1935 par Monsieur Clifford CURZON;

Monsieur CURZON est un artiste de grande classe, il n'a pas besoin de penser à sa technique qui est sans limite et d'un extraordinaire brio. Toute sa pensée est tendue vers l'interprétation, il joue avec un art consommé et une remarquable intuition musicale. Il réunit dans son jeu le spirituel et l'intellectuel. Son tempérament est éblouissant et sa musicalité d'une exceptionnelle sensibilité.

C'est une soirée de grand Art que vous passerez si vous engagez Clifford CURZON pour l'un de vos concerts de la saison prochaine, et les termes de ma lettre vous sembleront naturels, lorsque vous l'aurez entendu.

Dans l'attente de vous lire, veuillez croire, Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

C. Kiesgen

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS - VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS , le 30 avril 1935.

Monsieur,

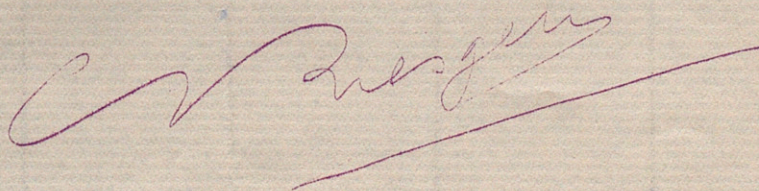
La célèbre pianiste Marguerite LONG , Professeur au Conservatoire de Paris, m'a confié sa représentation artistique dans un but déterminé :

Elle ne veut se faire entendre que dans des oeuvres de Gabriel FAURE , Claude DEBUSSY et Maurice RAVEL, trois grands Maîtres Français, avec qui elle a travaillé toutes les oeuvres qu'ils ont composées pour le piano.

Pour FAURE, elle serait même disposée à faire une courte conférence, comme celle qu'elle a faite aux Concerts PASDELOUP , le 4 Novembre dernier, et qui a été accueillie d'enthousiasme.

Je me permets donc de vous faire la suggestion d'un récital FAURE- DEBUSSY, ou FAURE seul, avec une conférence , pour l'un de vos concerts de la saison prochaine 1935- 1936 , puisque les engagements ne sont pas encore conclus

Dans l'attente de vous lire, je vous prie de croire, Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS - VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39 860

PARIS, le 6 Mai 1935.

Cher Monsieur,

Gabriel BOUILLON, né à Montpellier en 1898.
Entre comme élève de BERTHELIER et de Lucien CAPET, au Conservatoire de Paris en 1914.
Prix d'excellence du Conservatoire décerné à l'unanimité en 1915.
Nommé par le Conseil Supérieur, Professeur au Conservatoire National de Musique de Paris, en Octobre 1934.
Envoyé par le Gouvernement Français pour représenter la France, comme Membre du Jury, au Concours International de Violon de VARSOVIE (Prix Wieniawsky) en Mars 1935.

Voici des dates, mais surtout des faits:

Sa carrière de virtuose est aussi brillante: En dehors de ses tournées en FRANCE, Gabriel BOUILLON a été engagé en ESPAGNE, PORTUGAL, SUISSE, BELGIQUE, HOLLANDE, AMERIQUE DU SUD.

Soliste des concerts COLONNE, LAMOUREUX, PASDELoup, ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE PARIS.

Il a été choisi par Jacques THIBAUD pour le remplacer comme soliste à la Société des Concerts du Conservatoire.

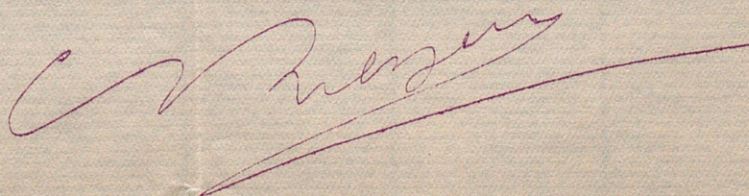
Au cours d'une tournée Nord Africaine, à ALGER, SAINT SAENS lui accompagne lui-même sa Havanaise. Il lui donne l'accolade et lui dit :

" Vous n'avez plus rien à apprendre de votre Art . "

Après SAINT SAENS, Jacques THIBAUD, et le Conseil Supérieur du CONSERVATOIRE, doit-on encore faire l'éloge de Gabriel BOUILLON ? Violoniste français de naissance et de culture, il a été appelé par son talent personnel à présider au développement de l'Ecole Violonistique Française.

Je vous recommande donc tout particulièrement ce grand artiste pour l'un de vos concerts de la saison prochaine. J'espère que vous pourrez, sous peu, me donner une réponse favorable, car je ne doute pas que vous ne compreniez l'intérêt qu'il y aurait à le faire entendre à votre Société.

Dans l'attente de vous lire, Je vous prie de croire, Cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT

CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES : CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 30 avril 1935.

Cher Monsieur,

Voici l'époque à laquelle je recommence à travailler pour la saison prochaine. Je viens donc vous entretenir aujourd'hui de Monsieur PANZERA, dont je suis le représentant, ainsi que vous le savez.

Jè vous serais très obligé si vous pouviez me dire quelles sont vos intentions à l'égard de cet artiste pour la saison 1935/1936, soit pour un engagement comme soliste, soit pour un " RECITAL PANZERA " concert donné en collaboration de Magdeleine PANZERA, comprenant trois groupes de chant et deux groupes de piano. Je me permets de vous signaler cette dernière forme de concert, car les RECITALS PANZERA ont obtenu cette saison, plus en core que les années précédentes, un succès enthousiaste dans les villes où ils ont eu lieu, tant de la part du public que des Directeurs de Sociétés.

Je me permets également de vous rappeler que Monsieur et Madame PANZERA ont prêté leur concours comme solistes à différentes Associations Symphoniques, partout avec le même accueil triomphal.

Dans l'espoir d'une réponse favorable, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



13. MAY 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 89-46
TÉLÉGR. CABLES: CLEDELA-PARIS-42
R. C. SEINE 38.660

NOUVEAUX NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
WAGRAM 21-25 ET 21-26

Paris, le 4 MAI 1935 .

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 3. è.5.A.

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur,

Notre CHAMBRE SYNDICALE a entrepris
une campagne pour faire diminuer les taxes qu'il y a
en FRANCE sur les Concerts .

Je vous serais particulièrement reconnaissant de m'envoyer les renseignements que je vous demande ci-après car à la suite d'une réclamation que notre CHAMBRE SYNDICALE a adressé au Ministre des Finances, je suis chargé d'établir un tableau comparatif pour le Ministre avant le 15 Mai des impôts et taxes qui existent à la date du 1er Mai dans les divers pays .

- 3%
- 5%
- 1°) Avez-vous une taxe d'Etat sur la Recette brute du Concert et de combien est-elle s'il y en a une ?
 - 2°) Y a-t-il un droit des pauvres et de combien est-il ?
 - 3°) Y a-t-il un impôt sur le bénéfice des Concerts ou des cachets ? et de combien est-il ?
 - 4°) Y a-t-il un impôt sur la recette brute des Concerts donnés par des Etrangers ?
 - 5°) Y a-t-il pour les artistes étrangers qui donnent des Concerts à leur propre compte, un impôt sur la recette brute même lorsqu'il y a un déficit pour ce Concert ?

Voici 6 mois que nous luttons contre

CHARLES KIESGEN

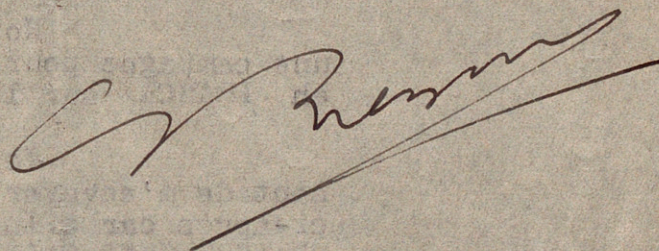
un décret loi par lequel on veut imposer les artistes
étrangers qui viennent donner des Concerts à leurs
risques à P A R I S .

Nous sommes sur le point de gagner notre procès
et le Ministre m'a assuré si je lui fournissais le tableau
comparatif et que dans aucun autre pays cet impôt n'exis-
tait il le supprimerait également en FRANCE .

Je compte donc sur votre obligeance pour me
donner une prompte et exacte réponse afin que je puisse
fournir le rapport qui m'est demandé .

Avec tous mes remerciements ,

Veuillez croire, Cher Monsieur, à mes sentiments
les meilleurs .



P.S. Ce qui me serait utile, ce serait un exemple
basé sur le résultat d'un récital:

Prenons par exemple un concert dans lequel
il y a 5.000 Francs de recette brute, et 3.000 Francs
de frais. Quels sont les droits et taxes sur la
recette brute, et sur le bénéfice de ce concert,
pour un artiste de votre nationalité, ou habitant
votre Pays, et quels sont ceux pour un artiste français
qui donnerait ce même récital.

Barcelone, le 13 mai 1935

Monsieur Charles Kiesgen
P a r i s

Cher Monsieur,

Je suis en possession de v/ honorée du 4 ct., à laquelle je réponds avec beaucoup de plaisir.-

Nous avons une Taxe d'Etat. C'est du 3 % sur le montant du total de la Salle - quoique la Salle soit à demie vide.-

Il y a aussi une Taxe de Protection aux Enfants. d'est du 5 % sur la recette brute.-

On ne paie pas d'impôt sur le bénéfice. Je ne crois pas que cela existe.- Au moins, on ne le paye pas jamais.-

Il n'y a pas d'impôt spécial pour les artistes étrangers. Tout le monde est sous les memes lois.-

Ce que je dis fait référence aux concerts; l'opéra et le théâtre ont d'autres conditions; mais je crois que vous n'y faites pas référence.-

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

252, Rue du Faubourg St-Honoré, Paris-8^e

Télégr. et Câbles : Clédela-Paris-42 - Téléph. : Carnot 74-27 et 89-46

CARTE POSTALE



Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE

ESPAGNE

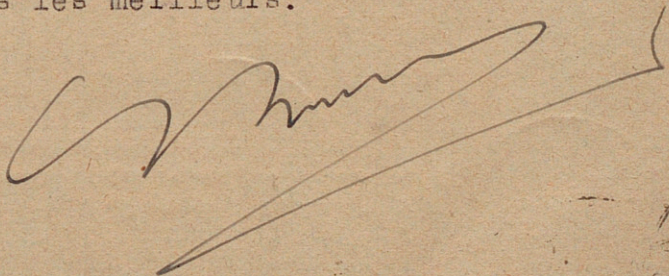
5440/54

PARIS, le 22 Mars 1935.

Cher Monsieur Clausells,

Je vous remercie beaucoup de votre
carte concernant Monsieur Maurice EISENBERG.

J'espère vivement que vous arriverez à
un résultat pour lui la saison prochaine,
et dans cet espoir, je vous prie de croire,
Cher Monsieur Clausells, à l'assurance de
mes sentiments les meilleurs.

A large, stylized handwritten signature in dark ink, likely belonging to Maurice Eisenberg, is written across the bottom right of the page. The signature is fluid and somewhat abstract, with a long horizontal stroke extending to the right.

19. MAR. 1935

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERT
CHARLES KIESGEN

252, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
DE 2 HEURES À 4 HEURES

PARIS-VIII^e

TÉLÉPH. CARNOT 74-27 et 64-20
TÉLÉGR. CABLES: CLEDEFA-PARIS-42
R. C. SEINE 39.860

PARIS, le 12 mars 1935.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE

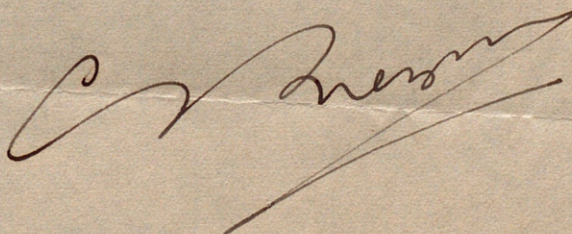
ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

J'ai beaucoup regretté que vous n'ayiez pas pu faire engager Monsieur Maurice EISENBERG en Catalogne cette saison-ci.

J'espère vivement que vous pourrez obtenir un résultat pour lui la saison prochaine, tant pour la province, que pour la Société de Musique de Chambre de Barcelone.

Je vous joins ci-inclus quelques récents articles de presse parus sur Monsieur EISENBERG, et je vous prie croire, Cher Monsieur Clausells, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



Monsieur Charles Kiesgen
252, Fg. St.-Honore

P a r i s -8

Barcelone, le 19 mars 1935

Cher Monsieur,

Maurice Eisenberg

Je suis en possession de votre honorée du
12 courant.-

Nous avons aussi regretté de n'avoir pas
eu la chance de pouvoir placer parmi nos concerts
ce que vous nous avez proposé avec cet excellent
artiste.-

Je peux vous assurer de ma part, que je fe-
rai tous mes possibles pour avoir ce plaisir la
saison prochaine.- Vous recevrez, en cas favora-
ble, mes nouvelles.-

Veillez agréer, cher Monsieur, mes saluta-
tions les plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

Charles KIESGEN

Pianistes :

Alfred CORTOT.
Giocasta et Carlos CORMA.
Clifford CURZON.
Lélia GOUSSEAU.
Jean HUBEAU.
LAZARE-LÉVY.
Ina MARIKA.
Nikolaï ORLOFF.
Magdeleine PANZERA.
Edouard DARSKY.
Beveridge WEBSTER (Europe Latine).
Carlo ZECCHI.

Compositeurs et Pianistes :

Francis POULENC.
Jean HUBEAU, Grand Prix de Rome.

Piano à double clavier Moor :

Winifred CHRISTIE

Violonistes :

Gabriel BOUILLON.
Renée CHEMET.
Géré COTNA.
Samuel DUSHKIN (France - Belgique).
Hortense de SAMPIGNY.
Léon ZIGHERA.

Violoncellistes :

Pablo CASALS.
Edwige BERGERON.
Maurice EISENBERG.
Jacqueline ROUSSEL.
Paul TORTELIER.

Organiste :

Marcel DUPRÉ.

Clavecinistes :

Wanda LANDOWSKA.
Lucille WALLACE.

Harpe :

Marcel GRANDJANY, Europe et Amérique du Sud.

Cantatrices :

MALNORY-MARSEILLAC, Soprano.
MODRAKOWSKA, Soprano.
Marie-Thérèse HARAMBOURE, Soprano.
A.-M. GUGLIEMMETTI, Soprano.
Suzanne ROUFFILANGE.
Inès JOUGLET, Soprano.
Renée DOUAY-DUPUY.
Marie-Louise BLOT, Contralto.

Chanteurs :

Frédéric ANSPACH, Ténor.
Roland HAYES, Ténor.
Charles PANZERA, Baryton.
Jean HAZART, Baryton-Basse.

Sonates (Piano et Violon) :

CORTOT-THIBAUD.
WEBSTER-DUSHKIN.

Piano et Chant :

RÉCITALS PANZERA
(Charles et Magdeleine PANZERA).
Francis POULENC et MODRAKOWSKA.

Piano à quatre mains :

Simone CROZET et Pierre d'ARQUENNES.

Trio :

CORTOT - THIBAUD - CASALS
Trio Van RENESSE.

Quatuor à Cordes :

Quatuor LENER (France - Belgique - Suisse - Scandinavie)
Quatuor PASCAL.
Quatuor ROTHSCHILD.
Quatuor WALESON.

Quatuor vocal :

L'ACCORD PARFAIT.

Chefs d'Orchestre :

Alfred CORTOT.
Louis HASSELMANS,
du Metropolitan Opera de New-York.
Nikolaï SOKOLOFF,
du The New-York Orchestra.
Eric Paul STÖCKEL.

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

Charles KIESGEN

252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

Administrateur-Gérant de la Société Philharmonique de Paris (en collaboration avec M. de Valmalète)

Secrétaire Général de la Société Musicale Indépendante (S. M. I.)

Secrétaire Général de la Société de Chant Classique (Fondation Beaulieu)

Administrateur des Concerts de la Société Internationale des Amis de la Musique Française (S. I. A. M. F.)

de l'Union des Femmes Professeurs et des Compositeurs de Musique (U. P. F. C.)

de la Société des Compositeurs de Musique

Télégrammes et Câbles :

CLÉDELA-PARIS-42

R. C. S. 39.860

Tél. : CARNOT } 74-27
89-46

Mars 1935

Monsieur,

Comme chaque année à cette époque-ci, je vous sou mets la liste des Artistes qui m'ont chargé de leurs intérêts artistiques pour la saison prochaine.

Je me tiens à votre entière disposition pour tous les renseignements que vous pourrez désirer en vue d'engagements pour votre série de concerts de la saison 1935-1936.

Charles KIESGEN.

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

Lundi, Mercredi et Vendredi
de 2 heures à 4 heures

252, Rue du Faubourg Saint-Honoré
PARIS-VIII^e

Téléphone : Carnot 74-27 et 89-46
Télégrammes et Câbles : CIEDELA-PARIS-42
T. C. Seine 39.860

PARIS, le 25 Mars 1935.

Cher Monsieur,

Vous voudrez bien, j'espère, prendre connaissance de la liste d'artistes auxquels je m'intéresse et qui ont confié leurs intérêts au Bureau que je dirige en collaboration avec mon fils Camille KIESGEN.

Je crois inutile de vous les présenter chacun séparément puisque je vous ai déjà écrit à leur sujet et que je vous enverrai sous peu des brochures les concernant. Permettez-moi, en attendant, de vous signaler :

PIANISTES -

Nicolaï ORLOFF
Lélia GOUSSEAU
Jean HUBEAU, 1er Prix du
Conservatoire à 13 ans,
1er Second Grand Prix de Rome
1934, âgé de 17 ans.

VIOLONISTES

Léon ZIGHERA
Gabriel BOUILLON-Professeur classes
supérieures Conservatoire National
de Musique.
Géré COTNA

VIOLONCELLISTES-

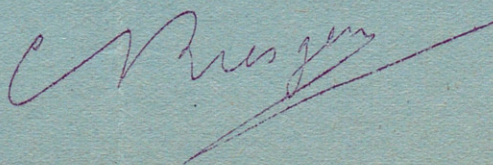
Maurice EISENBERG, disciple de
Casals, nommé par le Maître
Professeur de la classe Casals
à l'Ecole Normale de Musique
Jacqueline ROUSSEL
Paul TORTELIER.

HARPISTE-

Marcel GRANDJANY le plus célèbre
harpiste qui s'est constitué un
répertoire particulièrement
intéressant.

Je vous avais déjà entretenu de tous les chanteurs et
cantatrices, sauf peut-être de Marie Louise BLOT, jeune contralto,
qu'il ne faut pas confondre avec un soprano qui fût à l'Opéra-
Comique, il y a assez longtemps déjà.

Dans l'espoir que vous ferez appel à plusieurs d'entre eux
pour vos concerts de la saison 1935/1936, je vous prie de croire,
Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

Charles KIESGEN

Pianistes :

Alfred CORTOT.
Giocasta et Carlos CORMA.
Clifford CURZON.
Lélia GOUSSEAU.
Jean HUBEAU.
LAZARE-LÉVY.
Ina MARIKA.
Nikolaï ORLOFF.
Magdeleine PANZERA.
Edouard DARSKY.
Beveridge WEBSTER (Europe Latine).
Carlo ZECCHI.

Compositeurs et Pianistes :

Francis POULENC.
Jean HUBEAU, Grand Prix de Rome.

Piano à double clavier Moor :

Winifred CHRISTIE

Violonistes :

Gabriel BOUILLON.
Renée CHEMET.
Géré COTNA.
Samuel DUSHKIN (France - Belgique).
Hortense de SAMPIGNY.
Léon ZIGHERA.

Violoncellistes :

Pablo CASALS.
Edwige BERGERON.
Maurice EISENBERG.
Jacqueline ROUSSEL.
Paul TORTELIER.

Organiste :

Marcel DUPRÉ.

Clavecinistes :

Wanda LANDOWSKA.
Lucille WALLACE.

Harpe :

Marcel GRANDJANY, Europe et Amérique du Sud.

Cantatrices :

MALNORY-MARSEILLAC, Soprano.
MODRAKOWSKA, Soprano.
Marie-Thérèse HARAMBOURE, Soprano.
A.-M. GUGLIEMMETTI, Soprano.
Suzanne ROUFFILANGE.
Inès JOUGLET, Soprano.
Renée DOUAY-DUPUY.
Marie-Louise BLOT, Contralto.

Chanteurs :

Frédéric ANSPACH, Ténor.
Roland HAYES, Ténor.
Charles PANZERA, Baryton.
Jean HAZART, Baryton-Basse.

Sonates (Piano et Violon) :

CORTOT-THIBAUD.
WEBSTER-DUSHKIN.

Piano et Chant :

RÉCITALS PANZERA
(Charles et Magdeleine PANZERA).
Francis POULENC et MODRAKOWSKA.

Piano à quatre mains :

Simone CROZET et Pierre d'ARQUENNES.

Trio :

CORTOT - THIBAUD - CASALS
Trio Van RENESSE.

Quatuor à Cordes :

Quatuor LENER (France - Belgique - Suisse - Scandinavie)
Quatuor PASCAL.
Quatuor ROTHSCHILD.
Quatuor WALESON.

Quatuor vocal :

L'ACCORD PARFAIT.

Chefs d'Orchestre :

Alfred CORTOT.
Louis HASSELMANS,
du Metropolitan Opera de New-York.
Nikolaï SOKOLOFF,
du The New-York Orchestra.
Eric Paul STÖCKEL.

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

Charles KIESGEN

252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII

Administrateur-Gérant de la Société Philharmonique de Paris (en collaboration avec M. de Valmalète)

Secrétaire Général de la Société Musicale Indépendante (S. M. I.)

Secrétaire Général de la Société de Chant Classique (Fondation Beaulieu)

Administrateur des Concerts de la Société Internationale des Amis de la Musique Française (S. I. A. M. F.)
de l'Union des Femmes Professeurs et des Compositeurs de Musique (U. P. F. C.)
de la Société des Compositeurs de Musique

Télégrammes et Câbles :

CLÉDELA-PARIS-42

R. C. S. 39.860

Tél. : CARNOT { 74-27
89-46

Mars 1935

Monsieur,

Comme chaque année à cette époque-ci, je vous sou mets la
liste des Artistes qui m'ont chargé de leurs intérêts artistiques pour
la saison prochaine.

Je me tiens à votre entière disposition pour tous les rensei-
gnements que vous pourrez désirer en vue d'engagements pour votre
série de concerts de la saison 1935-1936.

Charles KIESGEN.

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

Lundi, Mercredi et Vendredi
de 2 heures à 4 heures

252, Rue du Faubourg Saint-Honoré
PARIS-VIII^e

Téléphone : Carnot 74-27 et 89-46
Télégrammes et Câbles : CLEDELA-PARIS-42
T. C. Seine 39.860

PARIS, le 25 Mars 1935.

Cher Monsieur,

Vous voudrez bien, j'espère, prendre connaissance de la liste d'artistes auxquels je m'intéresse et qui ont confié leurs intérêts au Bureau que je dirige en collaboration avec mon fils Camille KIESGEN.

Je crois inutile de vous les présenter chacun séparément puisque je vous ai déjà écrit à leur sujet et que je vous enverrai sous peu des brochures les concernant. Permettez-moi, en attendant, de vous signaler :

PIANISTES -

Nicolas ORLOFF
Lélia GOUSSEAU
Jean HUBEAU, 1er Prix du
Conservatoire à 15 ans,
1er Second Grand Prix de Rome
1934, âgé de 17 ans.

VIOLONISTES

Léon ZIGHERA
Gabriel BOUILLON-Professeur classes
supérieures Conservatoire National
de Musique.
Géré COTNA

VIOLONCELLISTES-

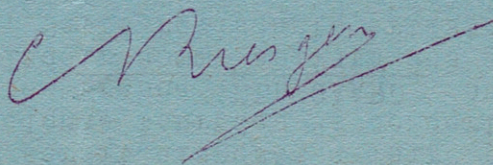
Maurice EISENBERG, disciple de
Casals, nommé par le Maître
Professeur de la classe Casals
à l'Ecole Normale de Musique
Jacqueline ROUSSEL
Paul TORTELIER.

HARPISTE-

Marcel GRANDJANY le plus célèbre
harpiste qui s'est constitué un
répertoire particulièrement
intéressant.

Je vous avais déjà entretenu de tous les chanteurs et cantatrices, sauf peut-être de Marie Louise BLOT, jeune contralto, qu'il ne faut pas confondre avec un soprano qui fût à l'Opéra-Comique, il y a assez longtemps déjà.

Dans l'espoir que vous ferez appel à plusieurs d'entre eux pour vos concerts de la saison 1935/1936, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

Lundi, Mercredi et Vendredi
de 2 heures à 4 heures

Chèq. Postaux

252, Rue du Faubourg Saint-Honoré
PARIS-VIII^e

Téléphone : Carnot 74-27 -- Carnot 64-20
Télégrammes et Câbles : CLEDELA-PARIS-42
T. C. Seine

Paris, le 8 AOUT 1934 .

Monsieur CLAUSELLS
46 Via Laietana
BARCELONE.
(Espagne)

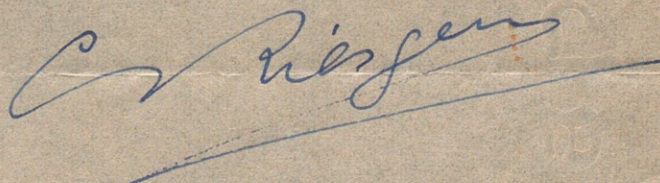
Cher Monsieur Clausells,

Avez-vous quelque décision de prises en faveur de EISENBERG ? Nous avons déjà correspondu au sujet de son engagement à BARCELONE et dans certaines villes de CATALOGNE mais je serais désireux maintenant d'en fixer les dates ou tout au moins l'époque.

Je reçois actuellement des réponses pour cet artiste, j'inscris certains engagements pour lui et je voudrais éviter par la suite que des dates s'entrechoquent et puissent nous compliquer l'accomplissement de cette tournée .

Je compte donc que vous pourrez me fixer par un prochain courrier et dans cette attente ,

Veuillez croire, Cher Monsieur Clausells, à mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

PARIS, le 29 Mai 1934.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laletana

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Voici déjà plusieurs années que le célèbre baryton français Charles PANZERA ne s'est pas fait entendre à BARCELONE, où il avait remporté, il me semble me le rappeler, un très grand succès, lorsqu'il avait participé à un concert de l'orchestre CASALS.

Je viens vous demander si vous ne verriez pas la possibilité de lui organiser une petite tournée en CATALOGNE, en lui procurant quelques engagements à BARCELONE, et dans la province.

Monsieur PANZERA ne donne pas seulement des récitals, ou chante avec orchestre, mais très souvent, il donne en collaboration de Madame PANZERA BAILLOT des récitals " PANZERA " trois groupes de chant, et deux groupes de piano, récitals qui ont obtenu partout le plus vif succès, ainsi que vous pourrez en juger par les nombreuses villes dans lesquelles Monsieur et Madame PANZERA ont donné ces récitals.

PIECES
JOINTES

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

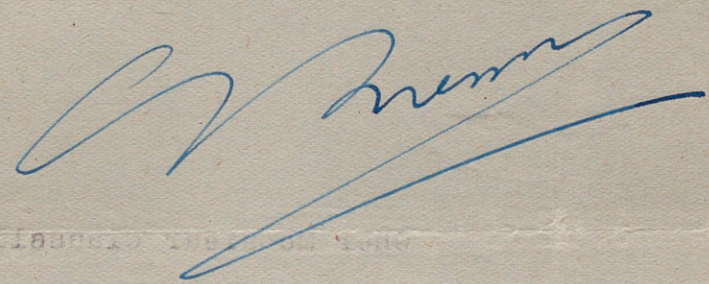
5440/62

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS
C. KIESGEN & Théo YSAÏE
Immeuble PIERRE - 222, Boulevard St-Hippolyte - PARIS VIII

J'espère vivement que vpus pourrez me donner
une réponse favorable, soit pour Monsieur
PANZERA seul, soit pour les récitals PANZERA;

Dans l'attente de vous lire à ce sujet,

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells
à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

PARIS, le 11 Mai 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana, 46

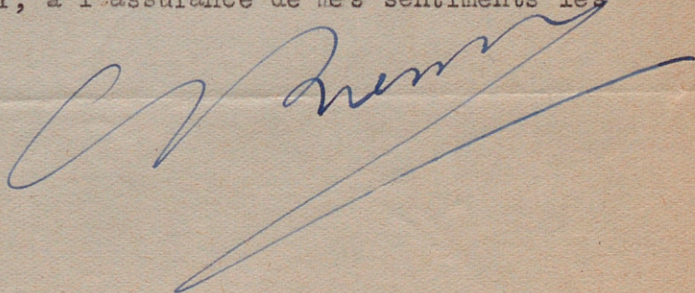
BARCELONE (Espagne)

Cher Monsieur,

Je me suis mis en rapport avec Monsieur EISENBERG au sujet des conditions pour le concert que vous proposez pour la saison prochaine.

Monsieur EISENBERG m'a prié de vous demander 5.000 pesetas pour 5 concerts et 5.800 pesetas pour 6 concerts, tous les frais de voyage, de séjour et d'accompagnateur à la charge de Monsieur EISENBERG.

J'espère que ces conditions pourront vous convenir, et dans cet espoir, je vous prie de croire, Cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Théo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

5440/63

Decembre 1933

Les
dernières
nouvelles
du

= B. I. C. =

Bureau International
de
Concerts

C. Kieroen et F. Vsaev
Dumoulin Pleysel
252 sq. St. Honoré

Paris

Teleg.:
Cledola
Paris
42

8^e

Tel. Cas. 7411
69 46
33 56
69 11

LA CREATION de
" PROGRAMME MAGAZINE "
à PARIS

- Une heureuse innovation -
Certe " PROGRAMME MAGAZINE " qui groupe les programmes détaillés et officiels des principaux Concerts de PARIS , a été très favorablement accueilli par le public. Pour 3 Frs. celui-ci a trouvé dans ce nouvel organe une documentation choisie, des textes sur les oeuvres, des photos inédites des artistes, des échos et anecdotes amusants, tout cela présenté de façon heureuse et artistique.

La presse elle-même a signalé cette initiative dans les termes les plus élogieux.

- : -

ALSACE - PROVINCE FRANÇAISE

Les tournées que la SOCIETE PHARMACIENNE DE PARIS , admistrée par MM. KIESGEN , Théodore LANGE , M. de VALMAIETE , entreprend à BORDEAUX - LILLE - LYON - MARSEILLE - MULHOUSE - NANTES - ROUEN - SAINT ETIENNE - STRASBOURG - avec le concours des illustres artistes que sont : J. N. A. T. - QUATUOR LENER - GIBAUD & COCTET - Elisabeth SCHUBERT et Magda TAGLIAFERO - BRAILLOWSKY - RUBINSTEIN - Fritz REISLER ont recueilli les suffrages unanimes du public et de la presse qui ne tarit pas d'éloge sur cette organisation de grand style.

A en juger par le nombre d'abonnés ce sont nos deux grandes villes d'Alsace qui sont les plus musicales de FRANCE . STRASBOURG domine de loin toutes les autres villes et MULHOUSE suit ensuite

salonné de près par MARSEILLE -
LYON - LILLE - NANTES - ROUEN -
SAINT ETIENNE qui sont à égalité
BORDEAUX et TOULOUSE surtout
sont les deux villes qui comptent
le moins d'abonné.

- : -

EN DECEMBRE PROCHAIN

CORTOT et THIBAUD donneront
des Concerts en Province Française
sous l'égide de la SOCIETE
SYMPHONIQUE DE PARIS .

CORTOT entre temps donnera
des Concerts-Conférences aux
" ANNALES " à PARIS . THIBAUD
après avoir joué à MONTE-CARLO
poursuivra sa tournée sur
ATHENES - ATHENES et CONSTAN-
TINOPLE - villes où il est
hautement attendu. De là
mais ceci sera pour notre
Bulletin de Janvier).

- : -

A P A R I S

MAKANCWITZKY

Le génial enfant violoniste
est complètement rétabli de
l'opération de l'appendicite qui
l'avait tenu immobilisé. Il se
fera entendre le 29 Novembre au
Cercle Interallié, puis la ville
de BREST et les Amis du COLONNE
auront le privilège de l'entendre
le 6 Décembre. Une grande tournée
en ESPAGNE lui est ensuite
réservée.

- : -

LES MERCREDIS A 17 HEURES

Le QUATUOR KRETTYL continue
avec succès l'audition des chefs
d'œuvres pour Quatuors à cordes,
DEBUSSY .

- : -

- PROCHAINEMENT -

Le QUATUOR LENER après sa tournée en Province Française vient d'être fait entendre en ANGLETERRE. Il repassera le 4 Décembre à PARIS et donnera SALLE GAVEAU à cette date un Concert de Musique Française (Quatuors de FRANCK - DEBUSSY - RAVEL) sous le Patronage de la SOCIETE INTERNATIONALE DES AMIS DE LA MUSIQUE FRANCAISE, Société présidée par M. LAMBERT REBOT, dont l'Administration est confiée au B.I.C., d'accord avec le Délégué Musical M. J. MARTEAU. Au mois de Mars le célèbre Groupement donnera l'audition Intégrale des XVII Quatuors de Beethoven, SALLE GAVEAU.

- : -

E I S E N B E R G

Le violoncelliste que CASALS considère comme son plus proche élève jouera au Concerts CAHILL le 17 Décembre et ensuite à QUIMPER.

- : -

ARTISTES PRODIGIEUX

Les petits pianistes Espagnols les " CORIA " dont les débuts à PARIS avaient été si remarquables il y a déjà 2 ans, vont faire une brillante rentrée aux Concerts CASDELOUP le 30 Décembre.

- : -

YVES NAT.

Fait actuellement une tournée en EGYPTE où son succès est considérable. A son retour, début Décembre, il jouera à LYON, à la Société des Concerts de PARIS, puis s'embarquera à nouveau pour

1' ALGERIE et la TUNISIE . Sa famille et ses amis espèrent qu'aucun Concert supplémentaire n'empêchera le célèbre pianiste de passer les Fêtes de Noël et du Nouvel An parmi les siens.

- : -

P A N Z E R A

Donne en ce moment une série de brillants Concerts en HOLLADE puis TOURNAI - MORAT - VEVEY - ZURICH - LE MANS - LYON - MARSEILLE - BRUXELLES - auront l'occasion d'applaudir le célèbre Baryton après sa participation au Festival FAURE avec THIERY CORTOT - EISENBERG - Maurice VIEUX le 27 Novembre à la SOCIETE PHILHARMONIQUE .

- : -

MODRAKOWSKA

A été réengagé pour une tournée dans le Midi de la FRANCE ou des Sociétés nouvelles se constituent sous l'impulsion de la SOCIETE PHILHARMONIQUE DE PARIS . Ensuite elle chantera à BARCELONE - BILBAO - OVIEDO - PORTO - GRENOBLE et CANNES .

- : -

A N G E R S

MALMORY-MARSELLAC chantera dans cette ville la veille de Noël. On l'entendra également à MOULINS , puis à la Société Lyrique de PARIS , dont M. Gustave BRET est le précieux animateur.

- : -

- ART VOCAL -

Le B.I.C. représente la majorité des virtuoses français de réputation mondiale. La cantatrice française Inès JOUGLET dont on n'a pas assez dit le rare mérite d'avoir remporté le Premier Grand Prix du Concours International de VIENNE, devant quatre cents concurrents étrangers vient d'être aussi de confier exclusivement la défense de ses intérêts au B.I.C. Elle se fera entendre plusieurs fois à PARIS dans le courant de l'hiver entre autre au CERCLE INTERALLIE dans un Récital où LELCHIOR le célèbre Ténor tiendra la moitié du programme. Elle chantera ensuite à la PHILHARMONIQUE de BORDEAUX et des engagements importants sont en négociation avec VIENNE - VARSOVIE - l' ESPAGNE - etc.....

- : -

- A L'ETRANGER -

PIATIGORSKY-HOROWITZ-KEEL s'embarqueront sur le REX fin Décembre pour les Etats-Unis après avoir chacun obtenu individuellement des succès retentissants au cours des quelques trente Concerts de leurs tournées d'Automne en EUROPE.

TOSCANINI et TIEULIN seront probablement du même voyage.

- : -

- PIATIGORSKY -

vient de créer à LONDRES un Concerto pour violoncelle du Compositeur Anglais Elgaard - Auteur et Interprète ont été

l'objet d'ovations indescriptibles.
C'était un Concert de la B.F.C.
admirablement transmis par T.S.F.

- : -

L I M O G E S .

ORLOFF - Les succès du grand
pianiste à PARIS et à l'Etranger
commencent à avoir leur répercus-
sion en Province. Après avoir
terminé sa série de 25 Concerts
en ANGLETERRE , il est engagé à
LIMOGES pour un Concert le
Décembre. D'autres villes fran-
çaises suivront l'exemple.

- : -

RENEE CHEMEE

La plus glorieuse représentante
de l'Art Français du violon
une des artistes les plus renommées.
L'Automne la verra t
tour en HOLLANDE et en ANGLE-
TERRE .

- : -

A COPENHAGUE

BRATLOWSKY jouit d'une popu-
larité de jour en jour grandis-
sante. En même temps que s'ouvrait
la location de l'unique Récital
qu'il donnera à PARIS le 13
Décembre et que la foule faisait
queue pour s'arracher les billets
au bureau de location de PIRELLI
(en 1 heure tout le second Bal-
con et la moitié du 1er Balcon
furent vendus), le B.I.C. rece-
vait un télégramme où il était
informé que la police avait dû
intervenir à COPENHAGUE . Le
public se battait pour obtenir
les dernières places d'Estrade
qui étaient encore disponibles
le soir de son premier Récital.
Plus de cinq cents personnes

purent trouver place et durent finalement se résigner à entendre par T.S.F. les cris et les acclamations d'enthousiasme que l'artiste provoquait après chaque morceau de son programme. Il en sera certainement de même à PARIS sauf que les retardataires n'auront même pas le privilège de l'entendre par T.S.F. son Récital ne sera pas radiodiffusé.

- : -

A BRUXELLES

Les Concerts YSAÏE continuent leur remarquables activités. Cette Société (fondée en 1895) a fait appel au concours de MILSTEIN - CORTOT - LAKANOWITZKY - QUATUOR LENER - PANZERA - FLATIGORSKY. Tous artistes représentés par le B.I.C. qui a assuré ces engagements.

- : -

NOUVELLES DU JOUR

Le B.I.C. vient de signer un contrat d'exclusivité avec le célèbre ténor ROGATCHEWSKY qui désormais se consacrera autant aux Concerts qu'au Théâtre Lyrique. Le résultat de cette nouvelle collaboration ne s'est pas fait attendre ROGATCHEWSKY a été engagé immédiatement chez COLONNE et au CERCLE INTERALLIE à PARIS à GAND - en HOLLANDE - à TOULOUSE et d'autres négociations sont en cours.

- : -

AVIS DU B.I.C.

L'Organisation des Concerts péréclitait.

Les Artistes ne pouvaient plus faire face aux dépenses somptuaires qu'entraînaient pour

eux l'essai de se mettre en valeur et de recueillir les suffrages du public et de la Presse.

L'Organisation parfaite des services du B.I.C. permet aujourd'hui d'assurer que les frais d'un Concert très bien annoncés ne dépassent pas 3.500 Frs. tout compris dans une salle moyenne comme la Salle CHOPIN ou l'ECOLE NORMALE. Ceci grâce à l'initiative prise par le B.I.C. (et devenue depuis collective) de grouper les différentes annonces de Concerts sous forme de Calendriers Circulaire (7.000 adresses) Calendriers-affiches sur les COLONNES, Calendriers dans les journaux et périodiques musicaux assurant la présence de leurs critiques, réduisant au minimum la dépense pour chaque Concert isolé. Chaque Concert bénéficie ainsi d'une publicité qui prise individuellement représenterait une dépense quintuplée.

- : -

I N F O R M A T I O N S

Le B.I.C. a conclu pour ses artistes jusqu'à ce jour et pour la saison 1933-34 - 1.327 engagements dans 462 Sociétés d'orchestre et Musique de Chambre avec lesquelles il entretient un courrier dépassant 150 lettres par jour, qui est assuré par un personnel d'élite.

- : - : - : - : - : - : - : - : - : -

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

252, Rue du Faubourg Saint-Honoré - PARIS-VIII^e

Lundi, Mercredi et Vendredi
de 2 heures à 4 heures

Téléphone : Carnot 74.27 — Carnot 89.46
Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
T. C. Seine 1636

CRÉDIT LYONNAIS
CHÈQ. POSTAUX

PARIS, le 29 Juin 1934.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE

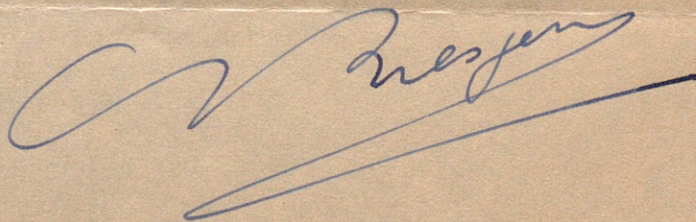
ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Je pars bientôt en vacances, et je serais très heureux de savoir où en sont vos démarches en ce qui concerne le violoniste Maurice EISENBERG.

Je me permets de vous rappeler les conditions demandées par cet artiste: 5.000 pesetas pour cinq concerts, et 5.800 pesetas pour six concerts, tous les frais de voyage de séjour et d'accompagnateur à la charge de l'artiste.

Dans l'attente d'avoir l'avantage de vous lire par un prochain courrier, je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

CHARLES KIESGEN

Lundi, Mercredi et Vendredi
de 2 heures à 4 heures

252, Rue du Faubourg Saint-Honoré
PARIS-VIII^e

Téléphone : Carnot 74-27 et 89-46
Télégrammes et Câbles : CIEDELA-PARIS-42
T. C. Seine 39.860

Paris, OCTOBRE 1934.

Je vous envoie ci-inclus une liste des artistes
attachés à mon Bureau pour vous rappeler les noms de tous
ceux pour qui je vous ai écrit et envoyé des circulaires.

Je suis heureux d'y ajouter un nom, celui de :
JEAN HUBEAU qui a obtenu en 1930 à l'âge de 13
ans un premier prix de Piano au Conservatoire de PARIS.

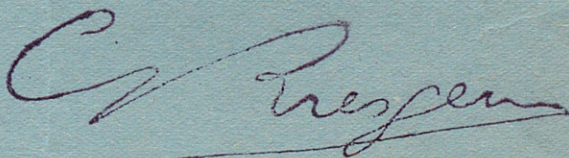
Au lieu de commencer de suite une carrière
JEAN HUBEAU a eu la sagesse de continuer à
travailler la Musique et son Piano. Il en a été récompensé
puisque l'Institut vient de lui décerner, à l'âge de dix
sept ans, le premier second Grand Prix de ROME.

Maintenant qu'il a obtenu cette haute récompense
après tant d'autres, il désire commencer sa carrière de
pianiste.

Je vous joins quelques articles de presse choisis
parmi ceux dont les signatures sont d'importance et je ne
saurais trop vous recommander d'engager ce merveilleux
artiste pour l'un de vos Concerts de la prochaine saison.

Dans l'attente de vous lire,

Veuillez croire, M. , à l'assurance de mes
sentiments les meilleurs.



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

PARIS, le 20 avril 1934.

Monsieur Pablo CASALS
440 Diagonale

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Ami,

J'ai eu hier une longue conversation
avec notre ami EISENBERG.

J'ai fait pour lui cette saison-ci des
démarches auprès de DANIEL d'une part, et
de Monsieur CLAUSELLS, d'autre part, mais
ces démarches sont restées sans résultat,
au grand désappointement de notre ami, et au
mien.

J'avais pourtant demandé des conditions
très abordables, et je pensais avoir une
réponse favorable soit de Monsieur CLAUSELLS,
soit de DANIEL.

Désirant commencer à travailler activement
pour EISENBERG pour la saison prochaine,
je viens vous demander conseil, et au besoin,
de dire un mot à Monsieur CLAUSELLS, pour qu'il
me facilite les engagements de Monsieur
EISENBERG à BARCELONE, ainsi que dans les
villes de CATALOGNE dont il s'occupe.

Excusez-moi de vous ennuyer avec cette

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissant sans responsabilité de leur part

5440/67

question, mais je sais tout l'interêt que
vous portez à EISENBERG, c'est pourquoi je
me permets de vous écrire à son sujet.

Je vous prie de croire, Cher Ami, à
mes sentiments d'affectueux dévouement.

Bureau International de Concerts
C. KISSING et THéo YSAÏE

L'un d'eux.

le 5 mai 1934

Messieurs Kiesgen - Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Cortot - Mes amis de Valencia me disent que probablement
----- ils pourraient accepter un récital de cet artis-
te, mais pour les derniers jours de mai ou premiers Juin.- Quoi-
que je crois que c'est impossible, parce que Mr. Cortot ne peut
pas revenir en Espagne pour un seul concert, je vous passe la de-
mande, et vous voudrez bien m'en dire quelque chose le plus tot
possible, meme par télégramme.- Ils ne peuvent pas accepter ce
concert tout-de-suite après les auditions à Barcelone. C'est bien
cela ce que j'ai proposé a Valencia, mais ils ont d'autres en-
gagements pour cet époque, parmi lesquels Kreisler.-

Kinsenberg - Maitre Pablo Casals nous a parlé de cet
----- artiste.- Nous n'avons pour le moment
aucune idée sur la possibilité de sa venue dans la Catalogne
pendant la saison prochaine, mais nous voudrions savoir quelles
seraient ces conditions pour cinq ou six concerts. Vous savez
que ces petites villes ont des possibilités chaque jour plus
réduites.-

Veuillez agréer, chers Messieurs, mes salutations les
plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

DI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

PARIS, le 28 Avril 1934

Cher Monsieur,

Nous venons vous entretenir de trois artistes dont nous sommes les Représentants et que nous vous conseillons d'engager pour l'un de vos Concerts de la saison prochaine.

Le pianiste O R L O F F dont M. de RADWAN qui est lui-même pianiste réputé a écrit ces jours-ci :

" - Jamais M. ORLOFF ne m'avait autant plu qu'à son dernier Récital. Magnifique interprétation de la Sonate en mi bémol de BEETHOVEN, et des Variations de BRAHMS-PAGANINI; c'est du grand et beau piano. Et puis M. ORLOFF en ce moment me paraît évoluer dans son ascension, quel plus bel éloge à faire à un artiste."

Partout l'opinion est la même.

A LONDRES, du Times : Un pianiste exceptionnel cela tient du génie.

A BERLIN, du Berliner Tageblatt : Dans son art, un Maître de premier rang.

A AMSTERDAM, du Telegraaf : Un grand artiste, tout ce qu'il joue est pur, sain, et d'une grande beauté.

....

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissant sans responsabilité de leur part

5940/69.1

A NEW-YORK, du World : Une magistrale exécution, superbe technique, intense poésie.

A BUENOS-AYRES, La Prensa : Une révélation, superbe sonorité et grande maîtrise de lui-même.

Nous tenons à vous copier ces quelques appréciations pour que vous vous rendiez compte de l'unanimité avec laquelle ce merveilleux artiste a été accueilli.

Le Harpiste Marcel GRANDJANY artiste et instrumentiste absolument exceptionnel, qui donne à son instrument un intérêt encore inconnu jusqu'à ce jour. Grâce à ses recherches et à ses qualités de fin musicien, il s'est créé un répertoire personnel des plus intéressants et des plus variés.

Il vient de terminer sa onzième tournée aux ETATS-UNIS et au CANADA, et les attestations que vous pourrez lire dans le fascicule que nous vous envoyons vous prouvera que l'éloge que nous faisons de cet artiste n'est pas exagéré.

Le Violoniste Français LEON ZIGHERA qui a à son actif plusieurs tournées aux ETATS-UNIS d'AMERIQUE a CANADA, ainsi qu'en EUROPE, dans le proche ORIENT et en AMERIQUE DU NORD. Pour vous dire son talent nous ne saurions mieux faire que de copier un article que Pierre LEROI a écrit sur cet artiste dans EXCELSIOR :

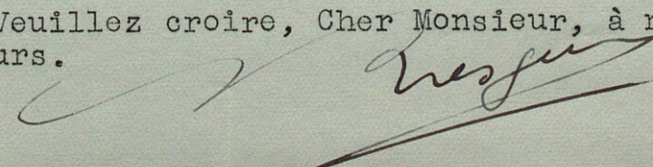
" Il y a dans le jeu de LEON ZIGHERA un attrait profond, l'agrément de la sonorité, le charme et la délicatesse de son phrasé, complètent un pouvoir expressif d'une persuasion à laquelle il est difficile de résister. C'est vraiment un des beaux violonistes actuels, sa personnalité s'affirme nettement.

LEON ZIGHERA doit donner un Concert avec l'Orchestre COLONNE sous la direction de M. Paul PARAY le 17 Mai au Théâtre des Champs-Élysées, si vous vous trouvez à PARIS à cette époque nous serons très heureux de vous y inviter.

Nous espérons que vous entendrez notre appel en faveur de ces grands artistes, car nous sommes certains qu'en les engageant vous procurerez à votre public un Concert d'une haute tenue artistique.

Dans l'attente de vous lire,

Veillez croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.



le 28 avril 1934

Messieurs Kiesgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Gregor Piatigorsky

Nous avons reçu votre honorée du 21 ct., et le radio suivant,
livré à Milan, le 24 ct.:

Crise dyssanterie empeche remplir engagements mdede-
cins declarent impossibilité absolue déplacement de-
solé force majeure envoie certificat medical esperé
pourrez remettre engagements octobre sincerement -
Piatigorsky

Vous pouvez vous imaginer comme nous sommes desolés.- Nous
avons fait une réclame extraordinaire sur cet artiste; quelques
specimen sont ci-joint, et nous sommes forcés maintenant, non seu-
lement à perdre tous ces frais, mais encore a en avoir d'autres
pour l'annoncement de l'arrêtement du concert, à faire plusieu-
res conférences téléphoniques avec les sociétés de la Catalogne,
pour me mettre d'accord sur un autre artiste, et à livrer plu-
sieurs télégrammes pour engager un autre artiste.-

Nous esperons, par conséquent, que vous ferez tout le nécessai-
re à fin que Mr. Piatigorsky tienne son engagement pour la saison
prochaine.- Comme vous le voyez, il demande le mois d'octobre,
Nous preferirions plus tard de la saison, vers le mois de décem-
bre, ou bien Février.-

Nous attendons le Certificat medical annoncé pour Mr. Piatigors-
ky et les nouvelles qu'il pourra nous donné. Il ne faut pas dire
que nous souhaitons que l'affection soit legère et qu'il peut bien
tôt reprendre ses activités.-

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous prie de vouloir agréer,
chers Messieurs, mes salutations les plus empressées

On a entendu le concert
de Mr. Piatigorsky pour
T.S.F. en Italie, très
peu d'heures avant de
recevoir son dépêche co-
dessous.-

le 28 avril 1934

Messieurs Kiesgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Nous sommes en possession de votre honore 17, 18, 19 et.

Harold Bauer - nous craignons que le debut d'octobre soit trop tot
----- pour grouper quelques engagements pour cet artiste.-
Nous aimerions savoir quelques sont exactement les dates dont nous
pourrions disposer; nous ferons tout-de-suite un echange d'impressions
avec quelques unes des socuetees philharmoniques de notre pays, et
nous verrons si nous avons la chance d'arriver a un accord.- Nous
avons interet pour grouper quelques concerts, a fin de pouvoir ob-
tenir une reduction importante sur le prix de chaqu'un.-

Mischa Elman - Nous attendons vos nouvelles.-

Alfred Cortot - Il reste bien entendu que maitre Cortot jouera
----- un piano PLEYEL. Nous esperons que la maison
Playel aura soin de mettre a la disposition de Mr. Cortot un bon
piano pour son usage.-

Veuillez agréer, chers Messieurs, mes alutations les
plus empressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

22 Avril 1934

Cher Monsieur,

Nous venons vous entretenir de quelques artistes dont nous sommes les représentants et que nous vous conseillons d'engager pour l'un de vos concerts de la saison prochaine.

- Inès JOUGLET cantatrice française qui, un an après être sortie de notre Conservatoire National de musique n'a pas hésité à aller à Vienne, ville de la musique, se présenter au concours international de chant.

Sur plus de sept cents candidats originaires de quarante deux Etats, Inès JOUGLET a après deux concours successifs devant un Jury, composé d'artistes de haute notoriété, de tous pays, présidé par Clemens KRAUSS Directeur de l'Opéra de Vienne, remporté le premier grand prix de Concours international de Vienne 1933.

Elle fut de suite engagée à Salsbourg au Nozarteum, à Paris, aux concerts Colonne, à la Société Philharmonique de Paris, puis de nouveau à Vienne.

Partout son succès a été très grand.

Nous pensons que cette artiste intéressera votre Société.

....

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

5440/72.1

- France E L L E G A A R D - Née à Paris le 10 Octobre 1912
a fait toutes ses études au Conservatoire National de Musique de Paris,
où elle est rentrée en 1912 a obtenu le premier prix de piano 1928 et un
premier prix d'harmonie en 1931.

Elle débuta à Copenhague et depuis sa carrière se poursuit avec
une complète réussite. Elle a été réengagée tous les ans à Copenhague puis
à Oslo, Stockholm, cette année-ci elle a joué en Finlande, Esthonie. A Paris
elle a prêté son concours aux Concerts Lamoureux, aux Concerts Poulet et
a joué en Récital.

L'année dernière elle s'est fait entendre à Rome et à Milan elle
est actuellement à Berlin, puis retourne dans les pays scandinaves et pays
Baltes pour une nouvelle série de concerts.

Partout son succès est intense et la presse est unanime à recon-
naître ses grandes qualités de pianiste d'abord, et de musicienne et de
sérieuse interprète ensuite.

Nous insistons auprès de vous pour que vous preniez connaissance
des articles de presse que nous vous envoyons et que vous envisagiez son en-
gagement à votre Société comme possible pour la saison prochaine.

- Le Quatuor R O T H S C H I L D a fait au mois de Décembre 1933
une tournée Européenne, il a obtenu en France, en Hollande et en Angleterre
un très vif succès.

M. BERLIOZ, critique du Journal " Le Jour " a écrit sur leur
concert de Paris :

"- Les éléments qui composent le Quatuor ROTHSCHILD ont un jeu pur et expres-
sif allié à un sentiment profond des nuances et l'ensemble possède une
" homogénéité parfaite".

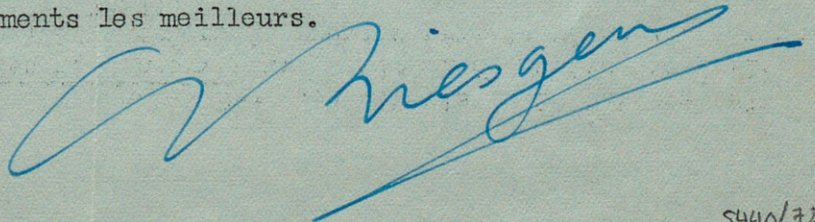
En Hollande, le Rotterdamsche Courant s'exprime ainsi :

" Ils donnèrent ce qu'il y a de mieux, un ensemble parfait.- La grande
" oeuvre de Beethoven par coeur soutenue par une musicalité profonde et par
" la volonté artistique de rendre l'oeuvre avec la vérité la plus pure.

A Londres : Le Times écrit : Haydn fut joué avec une merveilleuse précision
une clarté cristalline, le quatuor de Bartok hérissé de difficultés fut
enlevé avec beaucoup de tempérament.

Ce quatuor a également eu un beau succès à la Société de Musique
de Chambre de Marseille où son exécution du quatuor de Beethoven a également
été très remarquée.

Nous n'hésitons pas à vous présenter ce quatuor et dans l'espoir
que vous vous y intéresserez, ainsi que des deux autres artistes que nous
vous recommandons dans cette lettre, nous vous prions de croire, Cher
Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.



28/4

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 21 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana 5é 3a

BARCELONE
Espagne

Cher Monsieur,

PIATIGORSKY est parti pour Turin immédiatement après son merveilleux récital de Paris.

Il est parti sans son visa, le consulat Espagnol de Paris n'ayant reçu aucune instruction a refusé le visa, l'artiste ayant un passeport Nansen.

J'ai prié M. PIATIGORSKY de communiquer avec vous de Turin pour vous donner les indications utiles.

Veuillez croire, Cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs!

Th. Ysaïe
Stodart
Secrétaire

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris, le 18 AVRIL 1934 .

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE
(Espagne)

Cher Monsieur,

En réponse à votre carte du 15 Avril
nous vous informons :

- 1°) que M. CORTOT jouera un Piano PLEYEL ;
- 2°) que M. CORTOT arrivera à BARCELONE le 11 Mai
à 9 H.11 venant de MADRID d'où il partira le
10 Mai à 20 H. 20 ;
- 3°) qu'il descendra à l'Hôtel INGLATERRA où ses
chambres sont retenues.

M. CORTOT repartira le soir même pour
PALMA ~~de~~ MALLORCA .

Veuillez croire, Cher Monsieur, à nos
sentiments les meilleurs.

Bureau International de Concerts
C. KIESGEN & THÉO YSAÏE

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

5440/24

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 19 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 56 3a

BARCELONE
Espagne

Cher Monsieur,

Ainsi que nous vous le disions dans notre dernière lettre, M. Harold BAUER nous avait télégraphié qu'il devrait s'embarquer pour les Etats Unis dès le 8 Novembre.

Nous recevons aujourd'hui une lettre de cet artiste qui nous confirme la date de son réembarquement, mais qui nous dit que si vous pouviez fixer quelques concerts au début d'Octobre, la chose serait possible.

Nous ne savons pas si cette époque de début Octobre peut vous convenir, veuillez nous répondre sur ce point.

Si M. BAUER devait faire ce voyage pour un ou deux concerts seulement, il demanderait un cachet de 3.500 pesetas par concert.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.

Leo Ysaïe

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissant sans responsabilité de leur part

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 17 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 5é 3a

BARCELONE

Espagne

Cher Monsieur,

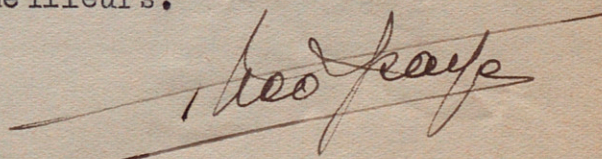
Harold BAUER

Nous recevons un cable de cet artiste qui nous confirme qu'il devra déjà se réembarquer pour les Etats Unis le 8 Novembre, par conséquent il est obligé de renoncer à se rendre en Espagne, car il n'en aura matériellement pas le temps.

Il faut donc remettre à la saison 1935/36 l'engagement de cet artiste.

Mischa ELMAN - Nous lui avons écrit et nous vous prions de bien vouloir patienter un peu pour connaître sa réponse.

Veillez croire, Cher Monsieur,
à nos sentiments les meilleurs.



Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

le 18 avril 1934

Messieurs Kiesgen - Ysaye
P a r i s

chers Messieurs,

Nous avons reçu seulement aujourd'hui (à conséquence d'une erreur de la poste, nous croyons) votre honorée du 9 ct.-

Programme - Nous nous mettrons directement d'accord avec
----- l'artiste dès son arrivée à Figueras, pour établir le programme définitif de Barcelone.-

Arrivée - Il reste entendu que Mr. Piatigorsky arrivera à
----- Figueras le jour avant du premier concert, soit le 25, à 10h35 du matin.- Le pianiste, Mr. Alexandre Vilalta, très excellent pianiste, se rendra à l'hôtel tout-de-suite, pour se mettre d'accord sur les répétitions.-

Conditions - Il n'est pas exacte que le concert de Valencia
----- n'a pas pu avoir lieu à conséquence du concert supplémentaire de la Catalogne, mais oui à conséquence d'avoir reçu votre télégramme lorsque nous avions toutes les démarches en cours pour grouper pour Mr. Piatigorsky le maximum de concerts dans notre pays.- Après tous nos efforts dans ce sens, et pour ne laisser aucun jour libre (hors les jours strictement festifs) parmi les dates des concerts, nous avons taché d'obtenir des concerts un peu par tout, et lorsque nous arrivions à un résultat satisfaisant, nous avons été prévenus par vous de la possibilité d'un concert à Valencia.- Il y avait, alors, seulement la possibilité de quelque changement de dates, et pour cela, je vous demandais s'il y avait de possibilité pour un jour de plus, pour faire une nouvelle distribution. Vous voyez que, comme toujours, nous tachons de vous donner toutes les facilités possibles.- Si nous aurions été prévenus que Mr. Piatigorsky pouvait arriver le 25, nous lui aurions préparé le premier concert dans cette date, et on aurait possiblement s'arrangé, pour le concert de Valencia.- Nous sommes en très bons rapports avec Valencia, et nous aimons à leur donner toujours toutes les possibilités.-

Nous regrettons beaucoup qu'il nous soit complètement impossible de faire une augmentation dans le cachet.- L'artiste lui même pourra voir que les sociétés de notre pays sont très réduites. Elles ont fait un vrai effort pour engager Mr. Piatigorsky. Il faut compter encore avec les frais du pianiste.- Nous espérons que vous voudrez bien considérer que c'est tout à fait une impossibilité, que nous empêchent de vous faire plaisir. Nous le ferons volontiers, s'il y avait quelque possibilité.- Très dévouement

Messieurs Kiesgen-Ysaye
252, Fg. St. Honoré

Paris -8

Barcelone, le 15 avril 1934

Chers Messieurs, Concerts CORTOT

Nous avons bien reçu votre honorée du 11
et.- Il reste bien entendu qu'il n'y aura pas de
notices analytiques sur les programmes.-

nous vous prions de nous dire:

1^{re} - Quel piano jouera Mr. Cortot

2^e - Heure de son arrivée à Barcelone

lorsqu'il viendra de Portugal

3^e - Hotel où descendra

Avec remerciements, nous vous prions de
vouloir agréer, chers Messieurs, nos salutations
les plus empressées

le 12 avril 1934

Messieurs Kiesgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Mischa Elman

Nous voudrions avoir une idée du cachet le plus réduit possible pour 4 ou 5 concerts, quoique nous craignons que ce cachet sera au dessus des possibilités des sociétés de notre pays.-

Veuillez nous faire une indication.-

Agréerz chers Messieurs, nos salutations les plus empressées

Mr. Amour aura
à sa disposition
un bon tourneur,
comme vous demandez par votre
honorée du 4 ct.

le 12 avril 1934

Messieurs Klessgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Harold Bauer

Nous sommes en possession de votre honorée du 7 ct.

Si cet artiste n'a pas le temps pour 5 ou 6 concerts,
Veuillez nous donner ses conditions pour un ou deux, en
ajoutant les dates dont nous pourrions disposer.-

Dans l'attente de vos nouvelles, veuillez agréer,
chers Messieurs, mes salutations les plus empressées

le 12 avril 1934

Messieurs Kiesgen - Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Piatigorsky - Bien reçu votre honorée du 5 ct., et
----- vous confirme mes devouées du 6 et 7.-

Valencia - Comme vous ne m'avez pas télégraphié, il faut
----- croire que vous ne vous avez pas pu arranger
pour avoir libre encore une date, pour combiner le concert
de Valencia.- Nous avons déjà annoncé les concerts de Bar-
celone pour le 28 et 30 ct.

Passeport - Nous avons fait les demerches nécessaires pour
----- obtenir rapidement le visa.- Cependant, si au
dernier moment, Mr. Piatigorsky n'a pas pu l'obtenir, veu-
illez nous en faire part avec toute urgence, et nous nous
arrangerons pour avoir toutes les facilités à la frontière.-
Il faudra savoir le train d'arrivée à la frontière de Mr.
Piatigorsky

Programme - Nous craignons que la première partie du con-
----- cert au Palau de la musique Catalane, avec
Sonata, Caporale, Sonatine, Weber et les deux morceaux
d'Strawinsky, est assez longue.- Il serait mieux de suppri-
mer le Weber ou Caporale.- Nous tenons beaucoup à Strawins-
ky. Il s'agit autrement de deux petits morceaux.-

Agréez, chers Messieurs, mes salutations les plus
empressées

le 7 avril 1934

Messieurs Kiesgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Piatigorsky

Programmes pour Barcelone - Comme vous le savez, cet artiste donne
----- à Barcelone deux concerts, l'un, le pre-
mier, dans une petite salle, et l'autre, au Palau de la Musica Ca-
talana.- Nous aimerions d'établir les deux programmes de la façon
suivante:

Premier concert, Petite Salle:

- 1^{re} Sonate A dur, Boccherini
- 2^e Suite C dur, Bach
- 3^e Fantasia Stucke, Schumann
- Variations sur un thème de Handel, Beethoven
- Ballade, Prokofieff
- Pliaska, Karjinsky

Deuxième concert, Palau Musica Catalana

- 1^{re} Sonata in re, Caporale
- Sonatine, Weber
- Serenata et Finale, Strawinsky
- 2^e Concerto in A minor, Saint-Saens
- 3^e Nocturne, Chopin
- Hopack, Mnussorsky
- Oriental, Granados
- Zapateado, Sarasate

Nous vous prions de vouloir nous donner votre accord sur ces
programmes avec toute urgence.-

Instructions - Le premier concert aura lieu le 26 avril, à Figue-
----- ras, sur la route du chemin de fer Paris-Barcelone,
tout près de la frontière.- Il faut, par conséquent, qu'il descende
sur passage à cette ville.- Il peut s'adresser à l'HOTEL PARIS.
Le concert aura lieu dans la SALA EDISSON, à 9h45 du soir. Secré-
taire de la Société: Mr. Josep Jeu, rue Maragall, 22, téléphone
24.- Mr. Piatigorsky sera informé pour le pianiste de tous les
détails concernant les autres villes.- Il peut nous faire remettre
toute la correspondance à Barcelona, Via Layetana, 46, 50, 3^a,
et nous la ferons suivre tout-de-suite.-

Programme pour les petites villes : On jouera par tout le même
----- programme, soit ce que vous
nous avez remis sous l'indication "Barcelone et toutes autres
sociétés", sans aucune variation.-

Arrivée - Il faut que vous nous dites l'heure d'arrivée à Figue-
----- ras de Mr. Piatigorsky.- remerciements.- Affectueusement

le 6 avril 1934

Messieurs Kiesgen-Ysaye
P a r i s

Chers Messieurs,

Piatigorsky

Nous sommes en possession de votre télég.:

"Prière communiquer urgent itineraire Piatigorsky
pour fixer date Valence"

et jusqu'à ce moment, nous n'avons pas pu fixer cet itinéraire. Le
voilà:

De 26 - Figueras
27 - Tarragona
28 - Barcelona (petite salle)
30 - Barcelona (grande salle)
2 - Sabadell
3 - Reus
4 - Girona

Il ne restent livres que les deux jours festifs, le 29. diman-
che et le 1er. mai, fête du travail, officiel ici (On arrête même
les metros, trams, taxis, brasseries, etc.) Il n'y a pas de possi-
bilité pour Valence, si vous ne pouvez pas nous accorder un jour de
plus.- Dans ce cas, il faut nous télégraphier AVEC EXTREME URGENCE,
tous nos concerts étant déjà fixés, comme vous voyez.-

Vous avez vu que nous avons réussi à grouper 7 concerts au lieu
des 6 engagés.- Nous vous proposons une augmentation pour ce concert
de 800 pesetas sur le cachet engagé, soit, 7 concerts 6.300 pesetas.

Nous vous enverrons par prochain courrier les indications con-
cernant chaque ville, pour le bon gouvernement de l'artiste.- Dites-
nous l'heure de son arrivée à Figueras (sur la route du chemin-de-
fer frontière à Barcelone).- Il ne faut pas qu'il descend d'abord
à Barcelone; il peut rester sur passage à Figueras, le 26.-

J'écris maintenant à Mr. Recourt lui exposant la difficulté
pour avoir une date pour eux, ce que nous regrettons sincèrement.-

Veuillez agréer, chers Messieurs, mes salutations les plus em-
pressées

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 9 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 5é 3a

BARCELONE
Espagne

1407H
Cher Monsieur,

PIATIGORSKY

L'artiste est actuellement sur le point de s'embarquer car il m'a informé de son arrivée à Paris pour le 18 Avril.

Je suis donc obligé de prendre sur moi d'accepter les programmes que vous proposez, toutefois je dois faire une réserve les Variations sur un thème de Haendel de Beethoven que vous avez mises au premier programme à la place de Serenata et Finale de Stravinsky, car nous ne savons pas si l'artiste sera d'accord pour jouer cette oeuvre qu'il n'a indiquée sur aucun de ses programmes. Donc si à la dernière minute M. PIATIGORSKY nous dit qu'il ne lui convient pas de jouer cette oeuvre il faudra la remplacer par une autre.

Passeport
Je vous remercie infiniment des indications que vous donnez et de l'itinéraire de la tournée. M. PIATIGORSKY n'arrivera pas de Paris mais de Turin, d'après les renseignements que nous venons de prendre concernant l'heure des trains, M. PIATIGORSKY arrivera à Figueras le 25 à 10 h.35

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

5440/84

du matin.

Voulez vous demander au pianiste
qui accompagnera M. PIATIGORSKY d'être à l'Hôtel
de Paris au moment de l'arrivée de l'artiste,
afin qu'ils puissent s'entendre pour répéter.

Nous regrettons infiniment pour
M. PIATIGORSKY qu'on ne puisse pas trouver une date
pour Valence, mais nous espérons pouvoir mettre
ce concert à la saison prochaine avec d'autres
concerts dans les Philharmoniques d'Espagne.

Etant donné que nous devons perdre
Valence qui était à un cachet de 2.000 pesetas,
et cela parcequ'il y a un concert supplémentaire
en Catalogne, nous voudrions beaucoup que la
Société qui engage PIATIGORSKY fasse un effort de
manière à ce que le cachet global pour les 7 concerts
soit de 6.500 pesetas pour l'artiste.

Nous pensons que c'est une petite chose
que nous vous demandons là en compensation de la
perte que l'artiste va subir et nous vous prions
Cher Monsieur Clausells de croire à l'assurance
de nos sentiments les meilleurs.

Leo Fauré

174

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

PARIS, le 11 avril 1934.

Monsieur CLAUSELLS

46 Via Laietana

BARCELONE

ESPAGNE

Cher Monsieur Clausells,

Ainsi que vous avez dû le remarquer, et contrairement à notre habitude, je ne vous ai pas envoyé de notices analytiques sur les oeuvres qu'interprétera Monsieur CORTOT au cours de ses conférences.

Monsieur CORTOT commentant les oeuvres qu'il interprète ensuite, ces notices feraient en somme double emploi, c'est pourquoi Monsieur CORTOT ne veut pas que nous en fassions insérer dans les programmes.

Je me permets de vous écrire spécialement à ce sujet, afin qu'il n'y ait pas d'erreur possible, et

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Clausells, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Bureau International de Concerts
C. KIESGEN et THÉO YSAÏE

L'un d'eux:

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Théo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

W
14

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 7 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 5é 3a

BARCELONE

Espagne

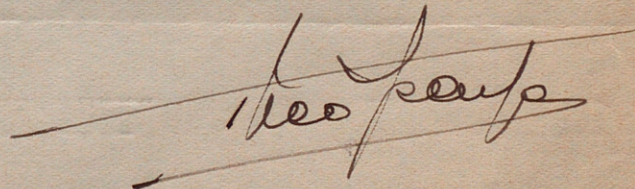
Cher Monsieur,

Le célèbre violoniste Mischa ELMAN vient de nous faire savoir qu'il se dispose à venir en Europe au automne prochain et qu'il y restera pendant les mois d'Octobre, Novembre et Décembre.

Nous pensons que cette nouvelle vous intéressera et que vous voudrez profiter de la venue de ce grand artiste pour lui faire faire une tournée en Catalogne.

Voulez vous nous faire savoir par un prochain courrier si telle est bien votre intention et quelles sont les propositions que vous pouvez nous faire pour M. Mischa ELMAN.

Dans l'attente de vous lire, nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.



Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissant sans responsabilité de leur part

67/4

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 7 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 5é 3a

BARCELONE

Espagne

Cher Monsieur,

Harold BAUER

Nous avons cablé à BAUER pour lui demander quelles seraient ses conditions, mais nous craignons surtout beaucoup qu'il n'ait pas de temps disponible pour remplir 5 ou 6 concerts, car aux dernières nouvelles que nous avons reçues de lui il nous informait qu'il devrait déjà quitter l'Europe le 8 Novembre.

A moins donc qu'il ne puisse changer ses plans et retarder son départ nous pensons qu'il sera difficile d'obtenir une époque suffisante pour remplir ces engagements éventuels.

Dès que nous aurons la réponse de BAUER nous vous la communiquerons.

Veuillez croire, Cher Monsieur à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme

MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

WY

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 5 Avril 1934

Monsieur CLAUSELLS

Via Laietana 46 5é 3a

BARCELONE
Espagne

Cher Monsieur Clausells,

Nous avons déjà envoyé
notre télégramme vous disant:

PRIERE TELEGRAPHIER ITINERAIRE PIATIGORSKY
POUR FIXER VALENCE
lorsque votre lettre du 2 Avril nous est parvenue.

Nous espérons néanmoins
que vous pourrez arranger l'itinéraire de manière
à ce que M. PIATIGORSKY ne perde pas ce concert
important à Valence.

Pour le pianiste, d'après
nos conventions avec Valence, c'est l'artiste
lui-même qui doit assumer les frais de son pianiste
accompagnateur, par conséquent, nous vous serions
très obligés de bien vouloir régler cette question
avec le pianiste, en nous indiquant son nom et
en nous disant les conditions qu'il demande pour
accompagner PIATIGORSKY à Valence, dans le cas
où la question date pourrait s'arranger.
PIATIGORSKY jouerait à Valence le même programme
qu'à Barcelone ce qui ne nécessiterait donc pas
de répétition supplémentaire.

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

Si le concert de VALENCE pouvait avoir lieu comme nous l'espérons n'y aurait-il pas intérêt pour PIATIGORSKY à prendre un billet kilométrique ? Si vous nous répondez affirmativement nous vous enverrons immédiatement deux photos de passeport. D'ailleurs M. Lozano pourrait s'occuper de cette question si vous jugez qu'il y a vraiment intérêt pour PIATIGORSKY à prendre un billet de ce genre.

Il y a également une question importance dont nous ne vous avons pas encore parlé, c'est la question du visa. PIATIGORSKY possède un passeport NANSSEN et afin qu'il n'ait aucun ennui pour son entrée en Espagne, nous vous serions très obligés de bien vouloir faire les démarches pour que votre gouvernement donne des instructions au Consulat Espagnol à Paris pour que PIATIGORSKY puisse obtenir son visa d'entrée en Espagne avant le 18 Avril.

Nous nous excusons de vous importuner de la sorte et vous remerciant bien vivement d'avance nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

Leo Paup

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Théo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

Banque de France
Barclays Bank
Chèques Postaux 1640.41

Paris le 4 Avril 1934

Monsieur CLAUSELIS

Via Laietana 46 5e 3a

BARCELONE
Espagne

Cher Monsieur,

Pour le concert du Maître
Fritz KREISLER nous vous prions de bien
vouloir vous assurer de la présence d'un
tourneur de pages qui soit un très bon
musicien, qui puisse se mettre à la disposition
du pianiste M. Maurice AMOUR, pour la partie
du programme qui sera accompagnée au piano.

Nous vous en remercions d'avance
et vous prions de croire, Cher Monsieur, à nos
sentiments les meilleurs.

Théo Ysaïe

Prière d'adresser lettres, mandats et chèques à la firme
MM. C. KIESGEN et Theo YSAÏE en tant qu'intermédiaires, agissent sans responsabilité de leur part

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS 46 VIA LAIETANA BARCELONA

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado.....	T. C.	Telegrama a hacer seguir	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegraficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito. El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número

66

Para de núm. palabras depositado el a las

11044 PARIS TEL 51861 15 15 1107.=

PRIERE COMMUNIQUER URGENT ITINERAIRE PIATIGORSKY POUR FIXER DATE BALANCE = CLEIDE LA

BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS

C. KIESGEN & Theo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI

de 2 heures à 4 heures

BANQUE DE FRANCE (Place Malesherbes)

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42

Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

PARIS, le 20 Mars 1934

Cher Monsieur,

Nous vous recommandons tout particulièrement pour l'un de vos concerts de la saison prochaine 1934/1935 la célèbre cantatrice Madeleine GREY.

Depuis 10 ans que nous travaillons pour elle nous avons la preuve de l'unanimité de la presse et du public, non seulement en EUROPE, mais également en AMERIQUE DU SUD, aux ETATS UNIS, et au CANADA où son talent est considéré comme celui d'une créatrice.

Madeleine GREY sait composer des programmes capables d'attirer le public et aussi de le distraire. Elle met dans ses interprétations une intention spirituelle, une conviction aimable et irresistible; elle donne l'impression de prendre ses auditeurs à témoin de l'agrément des oeuvres qu'elle interprète. Elle a de l'éclat, de l'humour. Elle chante toutes les oeuvres de Folklore dans leurs patois d'origine, et elle en tire les effets les plus divertissants. Lorsqu'on a entendu M^{lle} Madeleine GREY chanter les chansons d'Auvergne de CANTELOUBE, on ne peut plus l'oublier.

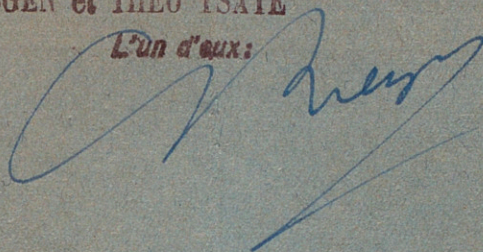
Nous espérons vivement que vous voudrez bien entendre mon appel en faveur de cette artiste grande musicienne et dans l'attente d'avoir le plaisir de vous lire à ce sujet,

.....

Nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à l'assurance
de nos sentiments les meilleurs.

Bureau International de Concerts
C. KIESGEN et THÉO YSAÏE

L'un d'eux:



BUREAU INTERNATIONAL DE CONCERTS C. KIESGEN & Theo YSAÏE

Société à responsabilité limitée au capital de 88.000 francs

Immeuble PLEYEL - 252, Faubourg St-Honoré - PARIS VIII^e

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI
de 2 heures à 4 heures
BANQUE DE FRANCE (Place Malesherbes)

T. C. Seine 1636

Télégrammes et Cables : CLEDELA-PARIS-42
Téléphone : Carnot 74-27 — Carnot 89-46

PARIS, le 24 Mars 1934

Cher Monsieur,

Le pianiste ~~Lazare LEVI~~, Professeur au Conservatoire nous a priés de centraliser à notre bureau ses engagements pour la saison prochaine 1934/1935. Il nous a autorisés à cet effet à vous écrire en son nom.

La notoriété de Monsieur LAZARE LEVI est telle que nous jugeons inutile de vous le présenter. Son titre de Professeur au Conservatoire, uni ceux de soliste de la Société des concerts du CONSERVATOIRE, des concerts COLONNE, LAMOUREUX, PASDELOUP où il s'est fait entendre si souvent, de même que dans les Sociétés similaires de province et de l'étranger suffit à rappeler le grand artiste que nous vous recommandons pour l'un de vos concerts.

Certain que vous prendrez notre demande en considération, et dans l'attente d'une réponse que nous espérons favorable,

Nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les meilleurs.

Bureau International de Concerts
C. KIESGEN et THEO YSAÏE

L'un d'eux :